



BOSCH

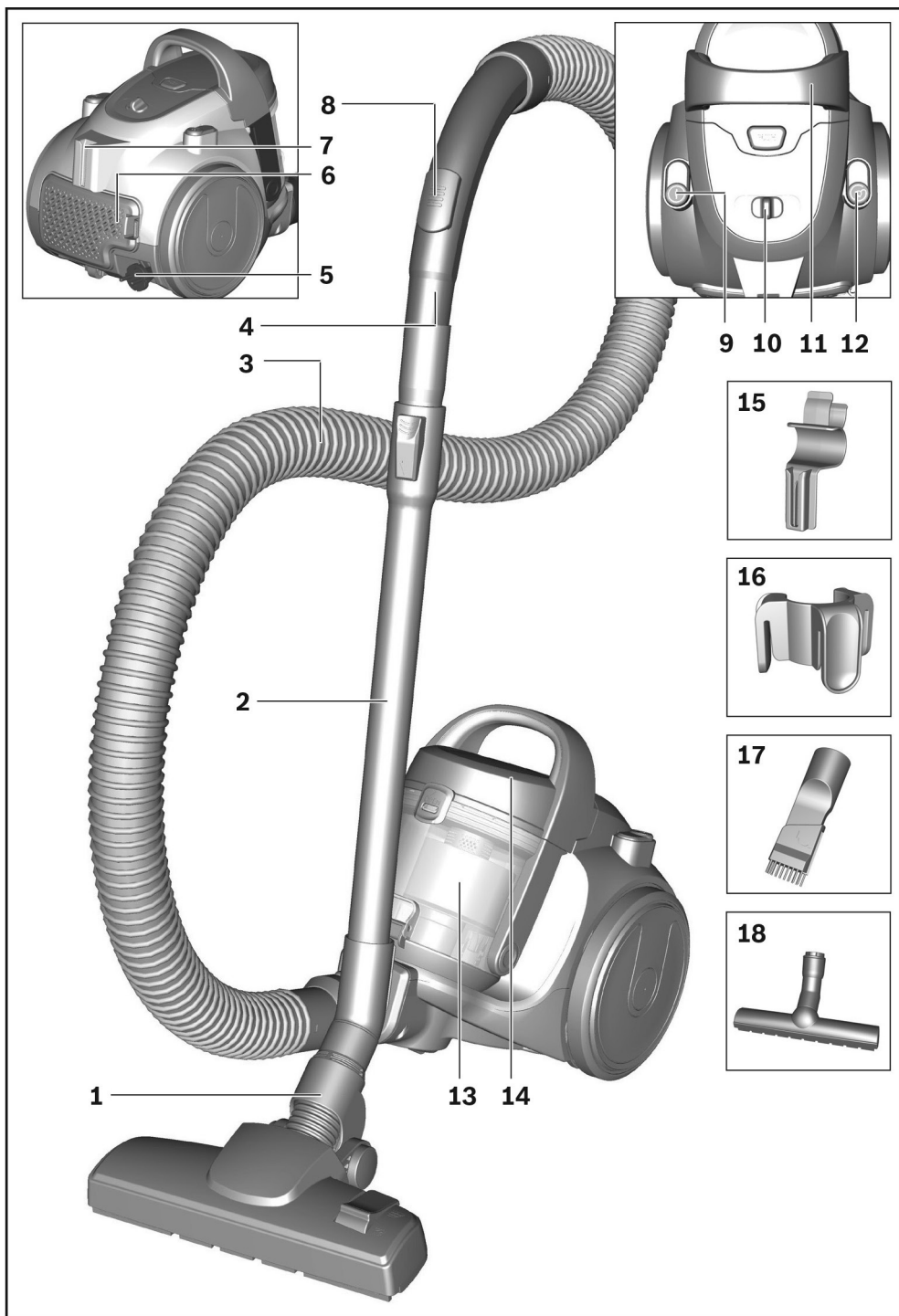
Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

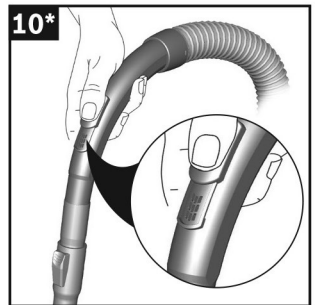
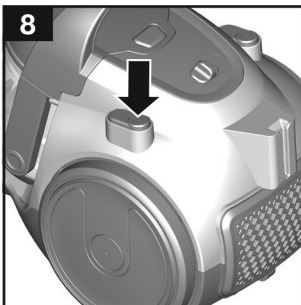
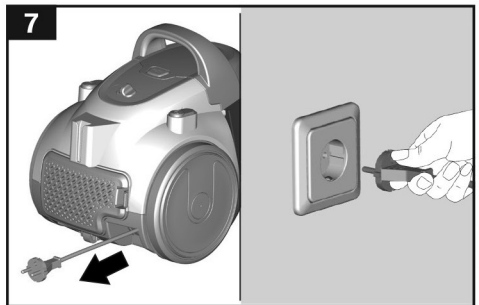
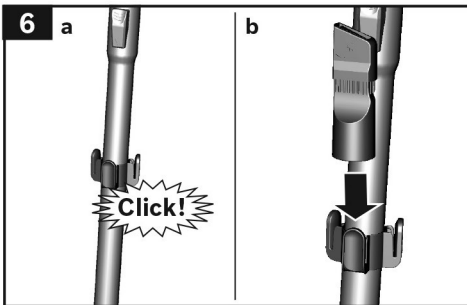
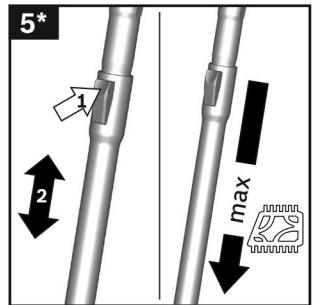
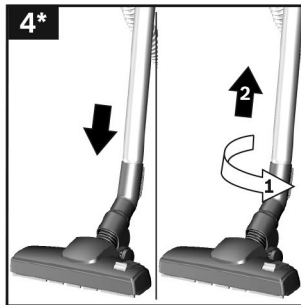
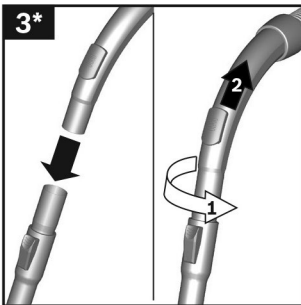
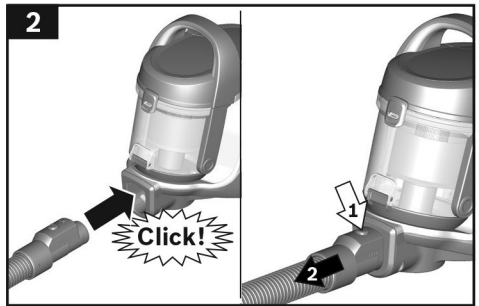
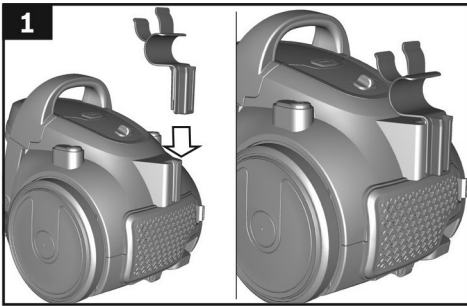


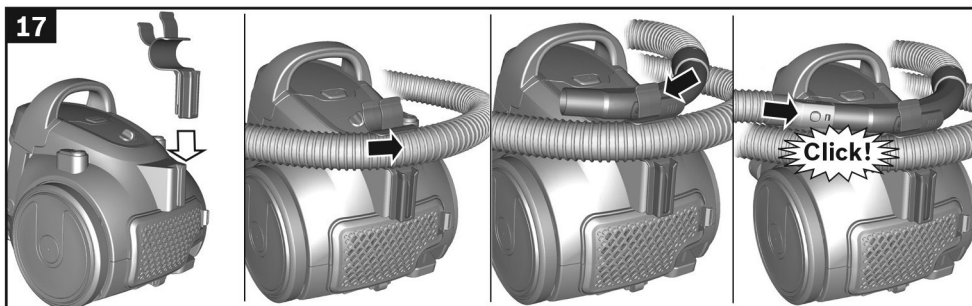
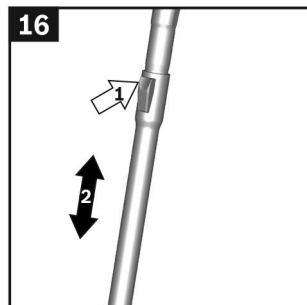
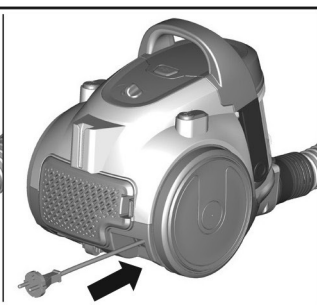
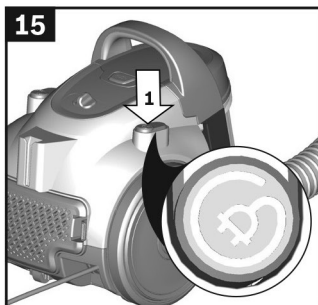
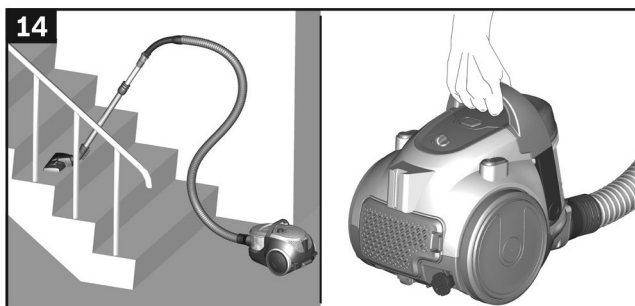
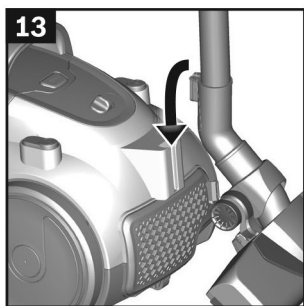
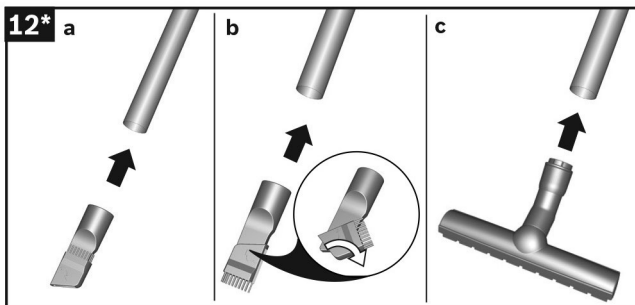
BGS05.../BGC05...

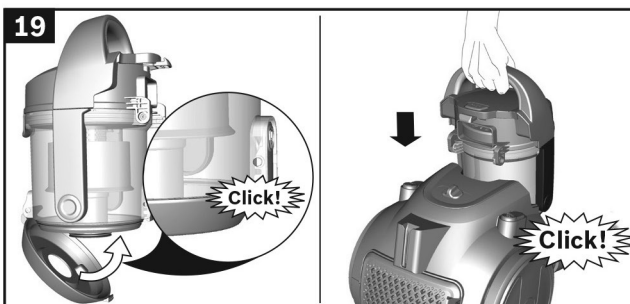
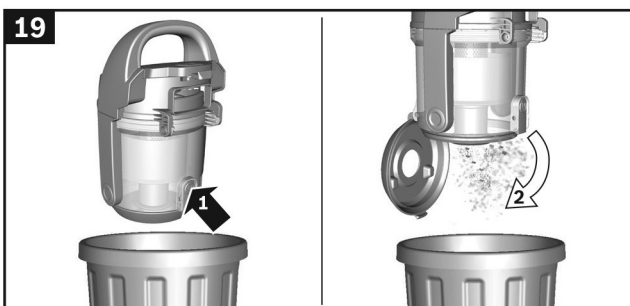
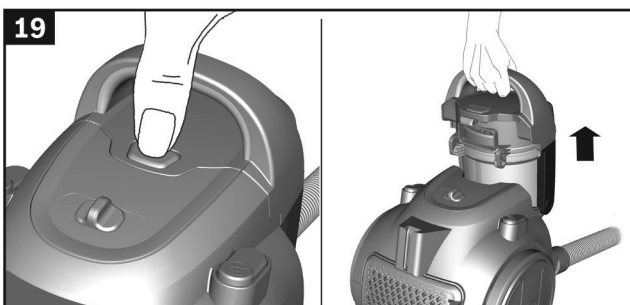
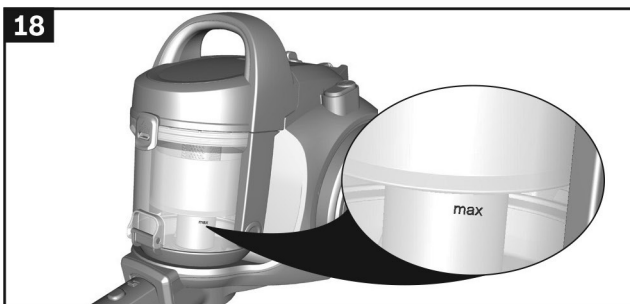
[sl]	Navodila za uporabo	19
[hr]	Upute za upotrebu	22
[sr]	Uputstvo za upotrebu	25
[mk]	Упатство за употреба	28
[al]	Manuali i përdorimit	31

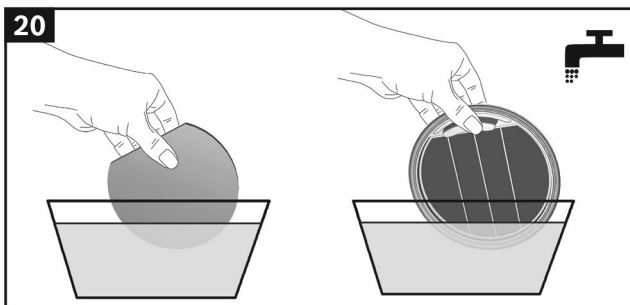
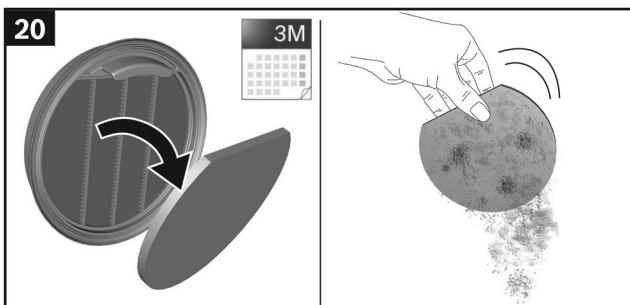
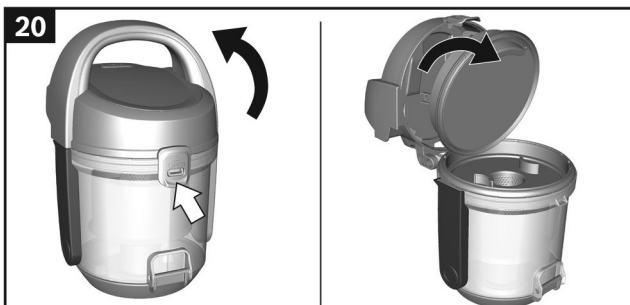
sl	Varnostne informacije	10
	Navodila za uporabo	19
hr	Sigurnosne informacije	11
	Upute za upotrebu	22
sr	Informacije o bezbednosti	13
	Uputstvo za upotrebu	25
mk	Безбедносни напомени	15
	Упатство за употреба	28
al	Informacione mbi sigurinë	17
	Manuali i përdorimit	31

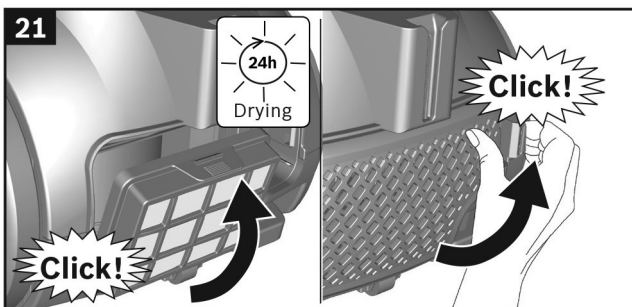
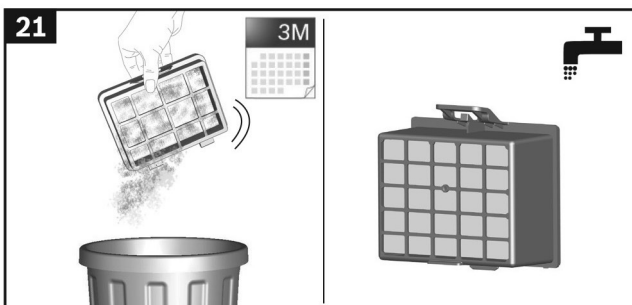
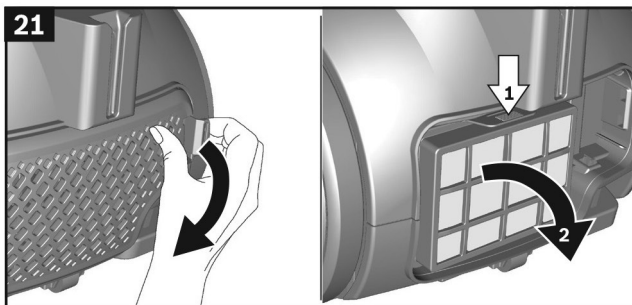












Navodila za uporabo shranite. Če boste sesalnik predali tretji osebi, priložite tudi navodila za uporabo.

Predvidena uporaba

Ta aparat je primeren samo za uporabo v gospodinjstvu. Aparat je namenjen uporabi na največ 2000 metrih nadmorske višine. Sesalnik uporabljajte le v skladu s priloženimi navodili.

Da bi preprečili poškodbe in škodo, sesalnika ne uporabljajte za:

- Sesanje ljudi ali živali.
- Sesanje:
 - nevarnih, ostrih, vročih ali gorečih snovi
 - vlažnih ali tekočih snovi,
 - lahko vnetljivih ali eksplozivnih snovi in plinov,
 - pepela, saj iz lončenih peči in iz sistemov centralnega ogrevanja,
 - prahu iz tonerja tiskalnikov in fotokopirnih naprav.

Rezervni deli, dodatni pribor, vrečke za prah

Naši originalni rezervni deli, originalen (poseben) dodatni pribor in originalne vrečke za prah so zasnovani posebej za funkcije in potrebe naših sesalnikov. Priporočamo le uporabo naših originalnih rezervnih delov, originalnega (posebnega) dodatnega pribora in originalnih vrečk za prah. S tem sesalniku zagotovite daljšo življenjsko dobo in omogočite, da kakovost čiščenja vseskozi ostane na visoki ravni.



Pozor:

Uporaba rezervnih delov, (posebnega) dodatnega pribora in vrečk za prah, ki so neustrezni ali slabše kakovosti, lahko poškoduje vaš sesalnik. Škode, ki nastane zaradi uporabe tovrstnih proizvodov, naša garancija ne krije.

Varnostne informacije

Sesalnik je v skladu z veljavnimi tehnološkimi pravili in ustreznimi varnostnimi predpisi.

- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari več kot 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi in osebe s pomanjkanjem znanja in izkušenj, v kolikor so pod nadzorom oz. so bile poučene o varni uporabi aparata in razumejo morebitne nevarnosti, ki izhajajo iz njegove uporabe.
- Otroci se z aparatom nikoli ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata brez nadzora.
- Plastične vrečke in folije pred odstranitvijo shranite izven dosega otrok.
=> Nevarnost zadušitve!

Pravilna raba

- Sesalnik priključite in uporabljajte le v skladu s specifikacijami, navedenimi na tipski ploščici.
- Nikoli ne sesajte brez vrečke ali posode za prah, zaščitite za motor ali izpušnega filtra.
=> To lahko poškoduje sesalnik.
- Ko uporabljate nastavke in cevi, sesalnika ne približujte glavi.
=> To lahko povzroči poškodbe!
- Pri sesanju stopnic mora biti aparat vedno nižje od uporabnika.
- Priključnega kabla ali cevi ne uporabljajte za prenašanje sesalnika.
- Če se priključni kabel poškoduje, ga morajo iz varnostnih razlogov zamenjati proizvajalec, servis ali druga, podobno usposobljena oseba.
- Če aparat uporabljate dlje kot 30 minut, priključni kabel izvlecite do konca.
- Ko aparat izklapljate iz električnega omrežja, potegnite za vtič; ne vlecite za priključni kabel.
- Priključnega kabla ne vlecite čez ostre robove in preprečite, da bi se kam zataknil.

- Med avtomatskim zvijanjem priključnega kabla pazite, da mrežni vtič ne bi udaril v osebe, dele telesa, živali ali predmete.
=> Mrežni vtič uporabite za vodenje kabla.
- Preden na sesalniku izvajate kakršna koli dela, izvlecite mrežni vtič.
- Če je sesalnik poškodovan, ga ne uporabljajte. Če zaznate motnje v delovanju, aparat izklopite iz električnega omrežja.
- Iz varnostnih razlogov lahko popravila sesalnika in montažo nadomestnih delov izvaja le pooblaščen osebje iz servisne službe.
- Sesalnik zavarujte pred vremenskimi vplivi, vlago in pred viri toplote.
- Na filtre (vrečka za prah, zaščitni filter motorja, izpušni filter itd.) ne polivajte vnetljivih snovi ali snovi, ki vsebujejo alkohol.
- Sesalnik ni primeren za uporabo na gradbiščih.
=> Sesanje ostankov na gradbiščih lahko poškoduje aparat.
- Ko aparat ni v uporabi, ga izklopite in izvlecite mrežni vtič.
- Na koncu njegove življenjske dobe aparat takoj izločite iz uporabe in ga ustrezno odstranite.

! Opomba

- Vtičnica mora biti zaščitena z najmanj 16 amperским prekinjevalcem električnega tokokroga. Če se prekinjevalec električnega tokokroga sproži, ko vklopite sesalnik, je vzrok za to lahko, da so druge električne naprave, ki zahtevajo visoke električne impulze, priključene na isti tokokrog. Da bi preprečili sprožitev prekinjevalca električnega tokokroga, pred vklopom aparata izberite najnižjo nastavitev moči in moč povišajte med delovanjem.

Informacije o odstranitvi odpadnega aparata

■ Embalaža

Embalaža je namenjena zaščititi sesalnika pred morebitnimi poškodbami med transportom. Izdelana je iz okolju prijaznih materialov, zato jo lahko reciklirate. Embalažo, ki je ne potrebujete več, odvrzite na ustreznem mestu za recikliranje.

■ Star aparat

Stari aparati vsebujejo veliko uporabnih materialov. Odslužene aparate zato odnesite k vašemu prodajalcu ali v center za recikliranje in tako omogočite recikliranje. Pri vašem prodajalcu ali pri lokalnih oblasteh se pozanimajte o aktualnih načinih odstranjevanja aparata.

■ Odstranjevanje filtrov

Filtri so izdelani iz okolju prijaznih materialov. V kolikor ne vsebujejo snovi, ki jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, jih odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki.

hr

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za upotrebu. Ako budete prodavali ili darivali ovaj usisavač drugoj osobi, molimo priložite i ovaj priručnik.

Namjena

Ovaj aparat je namijenjen za upotrebu samo u kućanstvu. Aparat je namijenjen za korištenje na maksimalnoj visini od 2000 metara nadmorske visine. Usisavač koristite samo u skladu s uputama u ovom priručniku.

Kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja, usisavač se ne smije koristiti za:

- Usisavanje ljudi ili životinja.
- Usisavanje:
 - opasnih, šiljatih, vrućih ili užarenih tvari
 - vlažnih ili tekućih tvari,
 - lako zapaljivih ili eksplozivnih tvari i plinova,
 - pepela, čađe iz kalijeve peći ili centralnog grijanja,
 - prašine iz printera ili kopirnih strojeva,

Zamjenski dijelovi, dodatci, vrećice za prašinu

Naši originalni zamjenski dijelovi, originalni (posebni) dodatci i originalne vrećice za prašinu napravljene su u skladu sa značajkama i zahtjevima naših usisavača. Preporučujemo da koristite samo originalne zamjenske dijelove,

originalne (posebne) dodatke i originalne vrećice za prašinu. Time ćete vašem aparatu osigurati dug životni vijek a kvaliteta učinkovitosti čišćenja cijelo će vrijeme ostati konstantna.

! Molimo zapamtite:

- Korištenje neprikladnih i manje kvalitetnih zamjenskih dijelova, (posebnih) dodataka i vrećica za prašinu također može oštetiti vaš usisavač. Oštećenja uzrokovana korištenjem takvih produkata nisu obuhvaćena garancijom.

Sigurnosne informacije

Ovaj je usisivač u skladu s priznatim tehnološkim pravilima i odgovarajućim sigurnosnim normativima.

- Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobe s nedostatkom iskustva ili znanja ako ih druge osobe nadziru ili upućuju kako sigurno koristiti ovaj uređaj i ako razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj, osim ako ih nadziru odrasle osobe.
- Plastične vreće i folije držite podalje od djece prije odlaganja.
=> Opasnost od gušenja.

Ispravna upotreba

- Uređaj spojite i koristite u skladu sa specifikacijama na natpisnoj pločici.
- Nikada ne usisavajte bez vrećice ili spremnika za prašinu, zaštite motora i ispušnog filtra.
=> To može oštetiti usisavač.

- Uvijek kada koristite mlaznice i crijeva, usisavač držite podalje od glave.
=> To bi moglo uzrokovati ozljede!
- Kod usisavanja stepenica uređaj mora biti postavljen niže od osobe koja usisava.
- Kabel za napajanje ili crijevo nemojte koristiti za nošenje ili pomicanje usisavača.
- Ako se kabel za napajanje aparata ošteti, oštećeni kabel smije iz sigurnosnih razloga mijenjati samo proizvođač, služba za korisnike ili osoba sa sličnim kvalifikacijama.
- Ako aparat koristite više od 30 minuta, u potpunosti izvucite kabel za napajanje.
- Kada uređaj odspajate od električne mreže, izvucite utikač, a ne kabel za napajanje.
- Kabel za napajanje ne vucite po ostrim rubovima i ne dopustite da se zaplete.
- Kada se kabel za napajanje automatski namotava, pobrinite se da utikač ne leti prema osobama, dijelovima tijela, životinjama ili predmetima.
=> Koristite utikač kako biste usmjerili kabel za napajanje.
- Prije izvođenja radova na usisavaču odspojite mrežni priključak.
- Nemojte rukovati uređajem ako je oštećen. Ako primijetite kakvu grešku, uređaj isključite iz struje.
- Zbog sigurnosnih razloga samo osoblje ovlaštene službe za održavanje može izvoditi popravke i ugrađivati zamjenske dijelove u uređaj.
- Usisavač zaštitite od vremenskih prilika, vlage i izvora topline.
- U filtre (vrećica za prašinu, filter zaštite motora, ispušni filter itd.) ne ulijevajte zapaljive tvari ili tvari koje sadrže alkohol.
- Usisavač nije prigodan za korištenje na gradilištima.
=> Usisavanje građevinskog otpada može oštetiti aparat.
- Kada se aparat ne koristi, isključite ga i iskopčajte utikač.
- Na kraju životnog vijeka aparat treba odmah staviti izvan uporabe i zbrinuti ga na odgovarajući način.

! Molimo zapamtite

- Utičnica mora biti zaštićena osiguračem od najmanje 16 amp.

Ako osigurač iskoči kada uključite usisavač, razlog tome može biti što su drugi električni uređaji, koji troše puno električne energije, priključeni na isti strujni krug. Kako biste spriječili iskakanje osigurača, prije uključivanja usisavača namjestite najnižu postavku struje i povećavajte je za vrijeme rada aparata.

Informacije o odlaganju

■ Ambalaža

Ambalaža je oblikovana kako bi aparat zaštitila od oštećenja za vrijeme transporta. Načinjena je od ekološki prihvatljivih materijala i može se reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite na predviđenim mjestima za reciklažu.

■ Stari aparat

Stari aparati još uvijek mogu sadržavati vrijedne materijale. Stoga vas molimo da aparate koji su na kraju svog životnog vijeka odnesete do vašeg preprodavača ili centra za reciklažu kako bi se ti materijali mogli reciklirati. O važećim načinima zbrinjavanja raspitajte se kod vašeg prodavača ili u općini.

■ Odlaganje filtera

Filtri su napravljeni od ekološki prihvatljivih materijala. Pod uvjetom da ne sadrže tvari koje se ne smiju odlagati u kućni otpad, možete ih odlagati zajedno s ostalim kućanskim otpadom.

■ Usisavanje:

- predmeta sa oštrim ivicama, opasnih, vrućih ili užarenih materija
- vlažnih ili tečnih materija.
- lako zapaljivih ili eksplozivnih materija i gasova.
- pepela, čađi iz kaljavih peći i sistema centralnog grejanja.
- praha tonera iz štampača i mašina za fotokopiranje.

Rezervni delovi, pribor, kese za prašinu

Naši originalni rezervni delovi, originalan (poseban) pribor i originalne kese za prašinu dizajnirani su za rad sa funkcijama i zahtevima naših usisivača. Zato preporučujemo da koristite samo naše originalne rezervne delove, originalan (poseban) pribor i originalne kese za prašinu. Time ćete osigurati da vaš usisivač ima dug vek upotrebe i da kvalitet njegovih performansi čišćenja ostane konsistentno visok tokom celog tog perioda.

! Imajte na umu:

- Upotreba neodgovarajućih ili niskokvalitetnih rezervnih delova, (posebnog) pribora i kesa za prašinu može dovesti do oštećenja usisivača. Naša garancija ne pokriva štetu uzrokovanu upotrebom takvih proizvoda.

Bezbednosne informacije

Ovaj usisivač je usklađen sa priznatim pravilima tehnologije i odgovarajućim bezbednosnim propisima.

- Uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim kapacitetom ili osobe sa nedostatkom iskustva ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su upućene u bezbedno korišćenje uređaja i shvataju moguće opasnosti upotrebe uređaja.

sr

Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu. U slučaju predaje usisivača trećoj osobi, priložite uz njega i ovo uputstvo za upotrebu.

Namena

Ovaj uređaj je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu. Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na maksimalnoj nadmorskoj visini od 2000 metara. Ovaj usisivač koristite samo u skladu sa instrukcijama u ovom uputstvu za upotrebu.

Da biste sprečili povrede ili oštećenja, usisivač se ne sme koristiti za:

- Čišćenje osoba ili životinja usisivačem

- Deca nikada ne smeju da se igraju sa uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje nikada ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Plastične kese i filmovi moraju da se čuvaju van domašaja dece pre odlaganja.
=> Opasnost od gušenja.

Pravilna upotreba

- Usisivač povežite i koristite samo u skladu sa specifikacijama na pločici sa natpisom.
- Nikada nemojte da usisavate bez kесе za prašinu i spremnika za prašinu, zaštite za motor i izduvnog filtera.
=> Na taj način možete da oštetite usisivač.
- Kada koristite dizne i cevi, uvek udaljite usisivač od vaše glave.
=> To bi moglo da uzrokuje povrede!
- Kada usisavate stepenice, uređaj mora uvek biti postavljen ispod korisnika.
- Ne koristite napojni kabl ili crevo za nošenje ili transport usisivača.
- Iz bezbednosnih razloga, ako se strujni utikač uređaja ošteti, on mora biti zamenjen od strane proizvođača, odeljenja servisne službe ili slično kvalifikovanog lica.
- Ukoliko ste koristili uređaj duže od 30 minuta, potpuno izvucite kabl za napajanje.
- Kada iskopčavate uređaj iz napajanja, povucite utikač da biste ga uklonili; ne povlačite napojni kabl.
- Ne vucite priključni kabl preko oštrih ivica i ne dozvolite da bude zaglavljen.
- Prilikom automatskog premotavanja kabla, proverite da strujni utikač nije bačen ispred osoba, delova tela, životinja ili predmeta.
=> Koristite strujni utikač za usmeravanje kabla za napajanje.
- Iskopčajte napojni kabl pre nego što nešto radite na usisivaču.
- Ne koristite usisivač ukoliko je oštećen. Ukoliko otkrijete neispravnost, iskopčajte uređaj iz napajanja.
- Iz bezbednosnih razloga, samo je osoblju ovlašćene servisne službe dozvoljeno vršenje popravki i ugradnja rezervnih delova u usisivač.

- Zaštite usisivač od vremenskih uslova, vlage i izvora toplote.
- Ne sipajte zapaljive materije ili supstance koje sadrže alkohol na filtere (vreća za prašinu, filter za zaštitu motora, izduvni filter, itd.).
- Usisivač nije pogodan za upotrebu na gradilištima.
=> Usisavanje građevinskog šuta moglo bi da ošteti uređaj.
- Isključite uređaj kada ga ne koristite i iskopčajte strujni utikač.
- Na kraju radnog veka, uređaj odmah proglasiti neupotrebljivim, a zatim ga odložiti na odgovarajući način.

! Imajte na umu

- Strujna utičnica mora biti zaštićena zaštitnom sklopkom od najmanje 16 A.
Ako se zaštitna sklopka aktivira kada uključite usisivač, razlog tome mogu biti drugi električni uređaji povezani sa istim električnim kolom koji imaju visoku potrošnju struje.
Da biste sprečili aktiviranje zaštitne sklopke, pre uključivanja uređaja izaberite najniži nivo snage i povećavajte snagu tek nakon pokretanja uređaja.

Informacije o odlaganju

- **Ambalaža**
Ambalaža je dizajnirana tako da zaštiti usisivač od oštećenja tokom transporta. Napravljena je od ekološki prihvatljivih materijala i stoga može da bude reciklirana. Ambalažu koja više nije potrebna odložite na odgovarajućem mestu za reciklažu.
- **Stari uređaji**
Stari uređaji još uvek sadrže mnoge vredne materijale. Stoga, odnesite uređaje na kraju njihovog radnog veka vašem prodavcu ili u centar za reciklažu tako da mogu da budu reciklirani. Za aktuelne načine odlaganja raspitajte se kod svog prodavca ili u lokalnoj upravi.
- **Odlaganje filtera**
Filteri su napravljeni od ekološki prihvatljivih materijala. Pod uslovom da ne sadrže materijale koji nisu dozvoljeni u kućnom otpadu, možete ih odložiti uz vaš redovni kućni otpad.

Ве молиме да го чувате упатството за употреба. При предавањето на правосмукалната на трети лица, Ве молиме да го приложите и упатството за употреба.

Намена

Овој апарат служи само за употреба во домаќинство. Апаратот е наменет за употреба до максимум 2000 метри надморска височина. Употребувајте ја правосмукалната само во согласност со инструкциите во упатството за употреба.

За да се спречат повреди и оштетувања, правосмукалната не смее да се употребува за:

- Смукање личности или животни
- Смукање на:
 - опасни, остри, жешки или светкави материи
 - водени или течни материи.
 - високозапаливи или експлозивни материи и гасови.
 - пепел, саѓи од непокриени печки и системи за централно греење.
 - прашина од тонер кај печатачи и машини на копирање.

Резервни делови, додатоци, вреќички за прашина

Нашите оригинали резервни делови, оригинални (посебни) додатоци и оригинални вреќички за прашина се дизајнирани за да работат според спецификациите и барањата на нашите правосмукалки. Затоа Ви препорачуваме да ги употребувате само нашите оригинали резервни делови, оригинални (посебни) додатоци и оригинални вреќички за прашина. Вака ќе се осигурате дека вашата правосмукалка има долг работен век и дека квалитетот на чистењето ќе остане висок.

! Ве молиме внимавајте:

- Употреба на несоодветни ниско-квалитетни резервни делови, (посебни) додатоци и вреќички за прашина може да доведе до оштетување на

правосмукалната. Каква било штета предизвикана од употреба на такви производи не е покриена со гаранцијата.

Безбедносни напомени

Правосмукалната е во согласност со постоечките правила на технологијата и важечките безбедносни прописи.

- Со овој апарат можат да управуваат деца над 8-годишна возраст и лица со намалена физичка, сетилна или ментална способност или лица со помалку искуство или знаење само ако се под надзор или советувани за безбедната употреба и ги разбираат потенцијалните опасности од употребата на апаратот.
- Деца не смеат да си играат со апаратот.
- Деца не смеат да го чистат и да го одржуваат апаратот без надзор.
- Пластичните вреќи и фолии не смеат да бидат на дофат на деца пред да се исфрлат.
=> Опасност од задушување

Правилна употреба

- Поврзете го и работете со апаратот само во согласност со спецификациите на оперативната таблица.
- Никогаш не смукајте без вреќичка за прашина или садот за прашина, заштитата за моторот или издувниот филтер.
=> Ова може да ја оштети правосмукалната.

- Држете ја правосмукалната подалеку од главата при употреба на смукалки и цевки.
=>Постои опасност од повреда!
- Во случај на шмукање скали, апаратот секогаш мора да стои под корисникот.
- Не употребувајте го кабелот или цревето за влечење или преместување на правосмукалната.
- Поради безбедносни причини, ако струјниот кабел од апаратот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, нивната сервисна служба или слично квалификувано лице.
- При употреба на апаратот подолго од 30 минути, извлекете го струјниот кабел целосно.
- Кога го исклучувате апаратот од струја, повлечете го приклучокот за да го извадите; не влечете го струјниот кабел.
- Не оставајте го кабелот врз остри рабови и не дозволувајте да се заплетка.
- При автоматско вовлекување на кабелот, осигурајте се дека струјниот кабел не се влече преку лица, делови од тело, животни или предмети.
=> Употребете го приклучокот од кабелот за да го насочите струјниот кабел.
- Извлекете го приклучокот од штекер пред секакви интервенции врз правосмукалната.
- Оштетената правосмукалка немојте да ја пуштате во работа. При постоење пречка, извлекете го приклучокот.
- Поради безбедносни причини, поправки и замена на резервни делови смеат да бидат спроведени само од страна на персоналот од сервисната служба.
- Правосмукалната штитете ја од надворешни влијанија, влага и од извори на топлина.
- Не истурајте запаливи или алкохолни материји врз филтрите (филтер-вреќичките, заштитните филтри на моторот, издувниот филтер итн.).
- Правосмукалната не е погодна за градилишта.
=> Вшмукување градежен отпад може да доведе до оштетување на апаратот.

- Кога не се употребува, исклучете го апаратот и извлекете го струјниот приклучок од штекер.
- Искористените апарати веднаш онеспособите ги, потоа применете соодветно отстранување.

! Ве молиме внимавајте

- Мрежниот приклучок мора да биде осигуран со најмалку 16А осигурувач. Доколку се случи при вклучување на апаратот, осигурачот да падне, може да станува збор за повеќе истовремено вклучени електрични апарати, кои се големи потрошувачи на електрична енергија, на истото струјно коло. Паѓање на осигурачот може да се избегне, доколку пред вклучување на апаратот го одберете најнискиот степен на работа, а дури потоа одберете повисок степен на работа.

Совети за отстранување

- **Пакување**
Пакувањето е дизајнирано да ја штити правосмукалната од оштетување при транспортот. Таа се состои од еколошки материјали и затоа е погодна за рециклирање. Отстранете ги непотребните материјали од пакувањето на соодветното собирно место.
- **Стар апарат**
Старите апарати сè уште содржат вредни материјали. Поради тоа, предадете го стариот апарат кај Вашиот продавач или во некој центар за рециклирање за понатамошна преработка. За актуелните начини на отстранување можете да се информирате кај Вашиот продавач или во Вашата општина.
- **Отстранување на филтри**
Филтрите се произведени од еколошки материјали. Ако не содржат материји забранети за отпад во домаќинство, можете да ги отстраните во вашиот обичен домашен отпад.

Ju lutemi ruajeni manualin e udhëzimeve. Kur t'ia jepni fshesën me korrent dikujt tjetër, jepini gjithashtu edhe manualin e udhëzimit.

Përdorimi i duhur

Kjo pajisje është e projektuar vetëm për përdorim shtëpiak. Kjo pajisje është e projektuar për përdorim në një lartësi maksimale 2000 metra mbi nivelin e detit. Fshesa me korrent duhet të përdoret vetëm sipas udhëzimeve në këtë manual.

Në mënyrë që të shmangni lëndimet ose dëmtimet, fshesa me korrent nuk duhet të përdoret:

- Për të pastruar njerëz ose kafshë.
- Për të thithur:
 - substanca të nxehta, djegëse ose objekte me cepa të mprehtë.
 - substanca të lagështa ose të lëngëta.
 - substanca ose gazra që ndizen shpejt ose mund të shpërthejnë.
 - hi ose blözë nga sobat ose sistemet e ngrohjes.
 - pluhur nga toneri i printerëve ose fotokopjueseve.

Pjesët e ndërrimit, aksesorët, qeset e pluhurave

Pjesët tona origjinale të ndërrimit, aksesorët origjinalë (të veçantë) dhe qeset origjinale të pluhurave janë të projektuara për të funksionuar me veçoritë dhe kërkesat e fshesave tona me korrent. Për këtë arsye kërkojmë që të përdorni vetëm pjesët tona origjinale të ndërrimit, aksesorët origjinalë (të veçantë) dhe qeset origjinale të pluhurave. Kjo do të sigurojë që fshesa juaj me korrent do të ketë një jetëgjatësi më të madhe shërbimi dhe që rendimenti i saj në pastrim do të jetë po aq i lartë gjatë të gjithë kohës.

! Kini parasysh:

- Përdorimi i pjesëve të ndërrimit, aksesorëve (të veçantë) ose qeseve të pluhurave të papërshtatshme ose me cilësi më të ulët mund të dëmtojë fshesën me korrent. Dëmtimi i shkaktuar nga përdorimi i produkteve të tilla nuk mbulohet nga garancia.

Informacione mbi sigurinë

Kjo fshesë me korrent është në përputhje me rregullat e njohura të teknologjisë dhe rregullat e rëndësishme të sigurisë.

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose nga persona me mungesë eksperience ose njohurish, nëse monitorohen ose udhëzohen nga një person që i ka sqaruar mbi përdorimin e sigurt të pajisjes dhe rreziqet e mundshme gjatë përdorimit të pajisjes.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë asnjëherë me pajisjen.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen asnjëherë nga fëmijë pa mbikëqyrje.
- Qeset dhe fletët plastike duhet të mbahen larg nga fëmijët para hedhjes së tyre.
=> Rrezik asfiksioni.

Përdorimi i duhur

- Vendoseni në prizë fshesën me korrent dhe përdoreni vetëm në përputhje me specifikimet në tabelën e të dhënave teknike.
- Mos fshini asnjëherë pa qesen e pluhurave ose depozitën e pluhurave, mbrojtësin e motorit ose filtrin e shkarkimit.
=> Kjo mund të dëmtojë fshesën me korrent.
- Mbajeni gjithmonë fshesën me korrent larg kokës tuaj kur përdorni kokat ose tubat.
=> Kjo mund të shkaktojë lëndime!
- Kur fshini shkallët, pajisja duhet të qëndrojë gjithmonë më poshtë se përdoruesi.
- Mos e ngrini ose transportoni pajisjen duke e mbajtur nga kabloja e korrentit ose tubi.

- Për arsye sigurie, nëse dëmtohet kabloja elektrike e kësaj pajisjeje, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, departamenti i tij për shërbimin teknik ose një person me kualifikime të ngjashme.
- Nëse e përdorni pajisjen për më shumë se 30 minuta, nxirreni plotësisht kordonin elektrik.
- Kur ta hiqni pajisjen nga priza, tërhiqni drejtpërdrejt spinën dhe jo kabllo e korrentit.
- Mos e tërhiqni kabllo elektrike mbi cepa të mprehtë dhe mos e lini që të ngecë diku.
- Kur kabloja mbliidhet automatikisht, sigurohuni që spina elektrike të mos kërcejë drejt personave, pjesëve të trupit, kafshëve ose objekteve.
=> Përdorni spinën elektrike për drejtimin e kordonit elektrik.
- Hiqni spinën nga priza elektrike para se ta hapni fshesën me korrent dhe të kryeni punë mbi të.
- Mos e përdorni fshesën me korrent nëse është e dëmtuar. Hiqeni pajisjen nga priza nëse dalloni një defekt.
- Për arsye sigurie, vetëm personeli i autorizuar i shërbimit të klientit lejohet të kryejë riparime dhe të vendosë pjesë ndërrimi në fshesën me korrent.
- Mbrojeni fshesën me korrent nga moti, lagështia dhe burimet e nxehtësisë.
- Mos hidhni substanca të djegshme ose substanca që përmbajnë alkool te filtrat (çanta e papastërtive, filtri mbrojtës i motorit, filtri i shkarkuesit, etj.).
- Fshesa e korrentit nuk është e përshtatshme për përdorim në kantiere ndërtimi.
=> Pastrimi i mbeturinave të materialeve të ndërtimit mund të dëmtojë pajisjen.
- Kur nuk është në përdorim, fiken pajisjen dhe hiqni spinën nga priza elektrike.
- Në fund të jetës, pajisja duhet nxjerrë menjëherë jashtë përdorimit, pastaj duhet hedhur në mënyrën e duhur.

! Ju lutemi kini parasysh

- Priza duhet të jetë e mbrojtur me ndërprerës qarku të paktën 16 amp.
Nëse ndërprerësi i qarkut bie kur ju ndizni fshesën, kjo mund të ndodhë prej faktit që ju mund të keni lidhur aparatura të tjera elektrike në të njëjtin rrjet.
Për të parandaluar rënien e automatit të qarkut, zgjidhni fuqinë më të ulët para se të ndizni pajisjen, dhe rriteni atë vetëm pasi pajisja të jetë në punë.

Informacion mbi hedhjen pas përdorimit

- **Paketimi**
Paketimi është projektuar për mbrojtjen e fshesës me korrent nga dëmtimet gjatë transportit. Ai është i përbërë nga materiale të përshtatshme për mjedisin dhe si rrjedhim mund të riciklohet. Hidhni paketimin që nuk ju duhet më në një pikë të përshtatshme për riciklim.
- **Pajisja e vjetër**
Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale të vlefshme. Prandaj, ju lutemi ta çoni pajisjen kur të ketë arritur fundin e funksionit, në dyqan pjesësh ndërrimi ose në një pikë ku mund të riciklohet. Për metodat ekzistuese të hedhjes së mbeturinave, ju lutemi pyesni pranë shitësit ose autoriteteve të pushtetit lokal.
- **Hedhja e filtrave**
Filtrat janë prodhuar me materiale miqësore ndaj mjedisit. Nëse nuk përmbajnë substanca të palejuara për mbeturinat e ambientit shtëpiak, ju mund t'i hidhni si mbeturinat normale.

Čestitamo vam za nakup sesalnika Bosch serije Cleann`n.

V teh navodilih za uporabo so opisani različni modeli sesalnikov Cleann`n, kar pomeni, da nekatere lastnosti in funkcije opreme morda ne veljajo za vaš model. Če želite dosegati najboljši možen rezultat sesanja, uporabljajte le originalne pripomočke Bosch, ki so bili razviti posebej za vaš sesalnik. Navodila za uporabo shranite za prihodnjo uporabo. Če boste sesalnik predali tretji osebi, priložite tudi navodila za uporabo.

Vaš sesalnik

- 1 Prilagodljiv nastavek za tla* (videz nastavka je lahko drugačen kot na sliki, a deluje na enak način)
- 2 Teleskopska cev z drsnim stikalom
- 3 Upogljiva sesalna cev
- 4 Ročaj
- 5 Priključni kabel
- 6 Izpušni filter
- 7 Držalo na zadnjem delu aparata
- 8 Pomožno drsno stikalo za pretok zraka
- 9 Gumb On/Off za vklop/izklop
- 10 Drsno stikalo za uravnavanje moči sesanja*
- 11 Ročaj za premikanje
- 12 Gumb za navijanje kabla
- 13 Posoda za prah
- 14 Filter za zaščito motorja + penasti filter
- 15 Adapter z držalom za cev
- 16 Držalo za dodatni pribor
- 17 Pribor 2-v-1.
- 18 Nastavek za trda tla*

Pred prvo uporabo aparata

Slika 1

- Adapter vstavite v držalo na zadnjem delu aparata.

Vklop aparata

Slika 2

- Vstavite adapter sesalne cevi v sesalno odprtino aparata, tako da se zaskoči. Slišali boste »klik«.

- Če želite odstraniti sesalno cev, pritisnite gumb na vrhu in sesalno cev izvlecite iz aparata.

Slika 3*

- Spojite ročaj in teleskopsko cev.
- Spoj sprostite tako, da ročaj nekoliko zavrtite in ga izvlečete iz teleskopske cevi.

Slika 4*

- Teleskopsko cev potisnite v okvir krtače za tla.
- Spoj sprostite tako, da teleskopsko cev nekoliko zavrtite in jo izvlečete iz nastavka za tla.

Slika 5*

- Sprostite teleskopsko cev, tako da drsno stikalo pomaknete v smeri puščice in cev nastavite na želeno dolžino. Ko je teleskopska cev do konca izvlečena, je upor na preprogi najmanjši.

Slika 6

- a) Držalo za dodatni pribor namestite na želen položaj na teleskopski cevi.
- b) Dodatni pribor 2 v 1 z rahlim pritiskom vstavite v držalo za dodatni pribor z zgornje strani.

Slika 7

- Priključni kabel primite za vtič in ga izvlecite na želeno dolžino ter vtič vključite v vtičnico.

Slika 8

- Sesalnik vklopite in izklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop (ON/OFF).

Nastavitev moči sesanja

Slika 9*

Če ima vaš aparat stikalo za upravljanje moči, lahko s pomikanjem stikala uravnavate moč sesanja.

- Nizka moč sesanja => min. za sesanje občutljivih materialov, npr. oblazinjenega pohištva, zaves itd.

*odvisno od modela

- Srednja moč sesanja
Za vsakodnevno sesanje tal, ki so le rahlo umazana.
- Visoka moč sesanja => max.
Za sesanje odpornih talnih oblog, trdih tal in površin z večjo količino umazanije.

Slika 10

Moč sesanja lahko prilagodite tudi tako, da pomožno drsno stikalo za pretok zraka premaknete v smeri puščice.

- Pomožno drsno stikalo za pretok zraka je odprto => nižja moč sesanja
- Pomožno drsno stikalo za pretok zraka je zaprto => najvišja moč sesanja

Sesanje

! Pozor:

- Talne krtače so odvisno od lastnosti vaših trdih talnih oblog (npr. hrapave, rustikalne ploščice) podvržene določeni obrabi. Zato morate v rednih časovnih obdobjih preverjati tekalno površino nastavka. Obrabljen spodnji del nastavka za tla ima lahko ostre robove, ki poškodujejo občutljive trde talne obloge, npr. parket ali linolej. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo, ki nastane zaradi uporabe obrabljenih nastavkov za tla.

Slika 11

Prilagodljiv nastavek za tla nastavite, kot je prikazano spodaj:

- preproge in talne obloge=>
- trda tla/parket =>



Če sesate relativno velike delce, bodite pazljivi, da te delce previdno sesate enega za drugim, da ne bi zamašili sesalnega kanala na nastavku za tla. Po potrebi krtačo rahlo dvignite, da boste lažje posesali umazanijo.

Sesanje z dodatnimi pripomočki

Slika 12

Želene nastavke pritrdite na cev ali ročaj.

- a) Nastavek za špranje za sesanje špranj, kotov itd.

- b) Krtača za pohištvo za sesanje okenskih okvirjev, omaric itd.
 - Če želite uporabiti krtačo za pohištvo, nastavek zasukajte, tako da bodo ščetine na spodnjem delu.
- c) Nastavek za trda tla za sesanje trdih talnih površin (ploščic, parketa itd.)

Slika 13

Uporabite pripomoček za parkiranje na zadnji strani sesalnika, če želite za kratek čas prekiniti sesanje.

- Po izklopu naprave potisnite kavelj na nastavku za tla na pripomoček za parkiranje.

Slika 14

Ko sesate stopnice, naj bo sesalnik nameščen na dno stopnic. Če kabel ni dovolj dolg, lahko sesalnik premaknete s pomočjo ročaja.

Po sesanju

Slika 15

- Izklopite aparat.
- Izključite mrežni vtič.
- Že želite pospraviti kabel, pritisnite na gumb za navijanje kabla.

Slika 16*

- Teleskopsko cev sprostite tako, da premaknete drsno stikalo v smeri puščice in vstavite eno cev v drugo.

Slika 17

Če želite pospraviti aparat, izvlecite ročaj teleskopske cevi (Slika 3).

- Adapter vstavite v držalo na zadnjem delu aparata.
- Sesalno cev ovijte okoli aparata in jo pritrdite s spodnjim zatičem.
- Sesalno cev še enkrat ovijte okoli aparata in ročaj pritrdite z zgornjim zatičem.
- Na koncu sprostite adapter za sesanje, ga izvlecite iz aparata in pripnite na ročaj (Slika 2).

*odvisno od modela

Čiščenje in nega

Praznjenje posode za prah

Slika 18

Da bi dosegli optimalen rezultat sesanja, je potrebno posodo za prah izprazniti po vsakem sesanju, najkasneje pa, ko prah na enem mestu v posodi doseže višino oznake.

Slika 19

- Pritisnite gumb za sprostitvev posode za prah in jo snemite z aparata, tako da jo držite za ročaj.
- Posodo za prah držite nad košem za smeti in pritisnite gumb za sprostitvev, da se spodnji pokrov odpre. Umazanija in prah bosta padla neposredno v koš.
- Zaprite spodnji del, tako da se zaskoči.
- Vstavite posodo za prah v aparat, da se zaskoči.

Vzdrževanje sistema za ločevanje prahu

Da bi filtre ohranili v dobrem stanju, jih je treba očistiti vsaj na vsake 3 mesece.

Čiščenje filtra v posodi za prah

- Izklopite aparat.

Slika 20

- Odprite pokrov posode za prah, tako da povlečete za spodnji zatič.
- S pokrova snemite okvir s filtrom.
- Z okvirja za filter snemite filtrirno peno.
- Po potrebi odstranite lase in prah ter iztepite zaščito za motor in filtrirno peno.
- Oba filtra in posodo za prah lahko izperete pod tekočo vodo.
- Ko so deli očiščeni in temeljito posušeni, jih ponovno sestavite in namestite na aparat.



Pozor:

Preden dele namestite nazaj na aparat, se prepričajte, da so povsem suhi.



Sesalnika ne uporabljajte brez filtrov.

=> To lahko poškoduje aparat.

Nega izpušnega filtra

Slika 21

- Če želite odpreti rešetko za izpuh, pritisnite na zatič na levi strani.
- Za sprostitvev izpušnega filtra pritisnite na zatič na vrhu filtra in ga izvlecite iz aparata.
- Stepite izpušni filter in ga izperite pod tekočo vodo.
- Ko se povsem posuši, izpušni filter namestite nazaj na aparat in zaprite rešetko za izpuh.

Navodila za čiščenje

Pred čiščenjem morate sesalnik vedno izklopiti ter izvleči vtičič iz vtičnice. Sesalnik in plastične dele opreme lahko čistite z navadnimi čistili za plastiko.



Pozor:

Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev, čistil za steklo ali večnamenskih čistilnih sredstev. Sesalnika nikoli ne potaplajte v vodo.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

*odvisno od modela

Čestitke na kupnji Bosch usisavača serije Cleann`n .

Ove upute opisuju različite Cleann`n modele, što znači da se neke od opisanih značajki i funkcija možda ne odnose na vaš model. Kako biste postigli najbolji učinak usisavanja, koristite samo originalnu Bosch dodatnu opremu koja je specijalno napravljena za vaš usisavač.

Molimo vas da sačuvate ove upute za kasniju upotrebu. Ako budete prodavali ili darivali ovaj usisavač drugoj osobi molimo priložite i ovaj priručnik.

Vaš usisavač

- 1 Prilagodljiva mlaznica za pod* (izgled mlaznice može se razlikovati od mlaznice na slici, no mlaznica se koristi na isti način)
- 2 Teleskopska cijev s klizećim prekidačem
- 3 Usisno crijevo
- 4 drška
- 5 Kabel za napajanje
- 6 Ispušni filter
- 7 Stalak na stražnjoj strani aparata
- 8 Pomoćna sklopka za upravljanjem zrakom
- 9 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 10 Gumb za prilagođavanje usisne snage*
- 11 Drška za nošenje
- 12 Gumb za namotavanje kabla
- 13 Spremnik za prašinu
- 14 Filter za zaštitu motora + pjenasti filter
- 15 Adapter za stalak sa spojnicom za cijev
- 16 držač za nastavke
- 17 2-u-1 nastavak
- 18 Mlaznica za tvrde podove*

Prije prve upotrebe aparata

Slika 1

- Umetnite adapter u stalak sa stražnje strane aparata.

Pokretanje aparata

Slika 2

- Adapter usisne cijevi gurnite u otvor za dovod zraka na aparatu tako da pravilno sjedne na svoje mjesto. Čut ćete zvuk 'klik'.
- Kod odstranjivanja crijeva, pritisnite gumb na vrhu i izvucite crijevo iz aparata.

Slika 3*

- Dršku gurnite u teleskopsku cijev.
- Za otpuštanje spoja lagano okrenite dršku i izvucite je iz teleskopske cijevi.

Slika 4*

- Teleskopsku cijev gurnite u spojno mjesto mlaznice za pod.
- Za otpuštanje spoja lagano okrenite teleskopsku cijev i izvadite je iz mlaznice za pod.

Slika 5*

- Otkočite teleskopsku cijev pomicanjem zasuna u smjeru strelice i prilagodite je na željenu dužinu. Otpor na sagovima je najmanji kada je teleskopska cijev u potpunosti izvađena.

Slika 6

- a) Pričvrstite držač za nastavke na željeno mjesto na teleskopskoj cijevi.
- b) Koristite snagu kako biste umetnuli 2-u-1 nastavak u držač za nastavke.

Slika 7

- Kabel za napajanje primite za utikač, izvucite željenu dužinu kabla i utikač uštekajte u utičnicu.

Slika 8

- Za uključivanje ili isključivanje usisavača pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje ON/OFF.

Upravljanje usisnom snagom

Slika 9*

Ako vaš aparat ima sklopku za upravljanje snagom, snagu možete neprekidno prilagođavati klizanjem sklopke za upravljanje snagom:

*Ovisno o modelu

- Niska razina snage => min.
Za usisavanje osjetljivih materijala, npr. osjetljivih presvlaka, zavjesa, itd.
- Srednja jačina
Za dnevno usisavanje podova koji su samo malo uprljani.
- Visoka razina snage => max.
Za čišćenje trajnih podnih obloga, tvrdih podova i pri jakim zaprljanjima.

Slika 10

Usisnu snagu možete prilagoditi i klizanjem pomoćne sklopke za upravljanje zrakom u smjeru strelice.

- Pomoćna sklopka za upravljanjem zrakom otvorena => smanjena usisna snaga
- Pomoćna sklopka za upravljanjem zrakom zatvorena => maksimalna usisna snaga

Usisavanje

! Molimo zapamtite:

- Mlaznice za podove mogu se s vremenom istrošiti, ovisno o vrsti vašeg tvrdog poda (npr. hrapave, grube pločice). Stoga morate provjeravati donju stranu mlaznice za pod u redovitim vremenskim razmacima. Istrošene donje strane mlaznica za podove mogu imati oštre rubove i mogu oštetiti osjetljive podove, poput parketa ili linoleuma. Proizvođač ne prihvaća odgovornost za štetu prouzročenu istrošenim mlaznicama za podove.

Slika 11

Prilagodljivu mlaznicu za pod namjestite na sljedeći način:

- Prostirači i sagovi =>
- Tvrdi podovi/parket=>



Ako usisavate relativno velike čestice, uvjerite se da ih usisavate postepeno i pažljivo kako biste osigurali da se usisni kanal na mlaznici za pod ne začepe. Po potrebi biste trebali podignuti nastavak za usisavanje kako biste mogli bolje usisati čestice prljavštine.

Usisavanje uz pomoć nastavaka

Slika 12*

Mlaznice pričvrstite na usisnu cijev ili na dršku kao što je zahtijevano:

- Mlaznica za pukotine za usisavanje pukotina i rubova itd.
- Četka za namještaj za usisavanje okvira prozora, ormarića itd.
 - Za korištenje četke za namještaj, okrenite dodatak tako da su čekinje na dnu.
- Mlaznica za tvrde podove za usisavanje tvrdih podova (pločica, parketa, podnica itd.).

Slika 13

Ako želite nakratko prestati usisavati, možete koristiti stalak na stražnjem dijelu aparata.

- Nakon isključivanja aparata, kuku na mlaznici za pod pomaknite u stalak.

Slika 14

Kod usisavanja stepenica aparat mora biti postavljen na dnu stepenica. Ako ne možete doseći sve stepenice, aparat možete nositi koristeći dršku za nošenje.

Nakon usisavanja

Slika 15

- Isključite aparat.
- Odspojite utikač.
- Pritisnite gumb za namotavanje kabla kako bi namotali kabel.

Slika 16*

- Otkaçite teleskopsko crijevo pomicanjem zasuna u smjeru strelce i umetnite jednu cijev u drugu.

Slika 17

Kako bi zapakirali aparat, izvucite ručku iz teleskopske cijevi (Slika 3).

- Umetnite adapter u stalak sa stražnje strane aparata.
- Zavijte cijev za usisavanje oko aparata i pričvrstite ju u donju sponu u spojnici za cijev.

*Ovisno o modelu

- Ponovno zavijte cijev za usisavanje oko aparata i pričvrstite ručku u gornju sponu u spojnici za cijev.
- Na kraju otpustite adapter za usisnu snagu, izvucite ga iz aparata i spojite ga na ručku (Slika 2).

Čišćenje i održavanje

Pražnjenje spremnika za prašinu

Slika 18

Kako bi se postigli najbolji rezultati usisavanja, spremnik za prašinu potrebno je isprazniti nakon svake uporabe ili najkasnije kada prašina dosegne oznaku na spremniku.

Slika 19

- Pritisnite gumb za otpuštanje kako bi otkočili spremnik za prašinu i uhvatite ga za ručku kako bi ga odstranili iz aparata.
- Držite spremnik za prašinu iznad koša za smeće i pritisnite gumb za otpuštanje kako bi otvoriti donji pokrov. Prljavština i prašina pasti će izravno u koš za smeće.
- Zatvorite i zakočite donji pokrov.
- Umetnite spremnik za prašinu u aparat i zakočite ga na mjesto.

Održavanje sustava odvajanja prašine

Filtre je potrebno čistiti najmanje svaka 3 mjeseca kako bi ih se održalo u dobrom radnom stanju.

Čišćenje filtra u spremniku za prašinu

- Isključite aparat.

Slika 20

- Otvorite pokrov spremnika za prašinu s povlačenjem donje hvataljke.
- Iz pokrova odstranite okvir s filtrom.
- Odstranite pjenasti filter iz okvira za filter.
- Ako je to potrebno, uklonite svu kosu i prašinu te lagano udarite filter za zaštitu motora i pjenasti filter.
- Filter i spremnik za prašinu mogu se isprati ispod mlaza vode.

- Nakon čišćenja i temeljitog sušenja, ponovno sastavite sve dijelove i vratite ih u aparat.



Oprez

Nemojte postavljati dijelove natrag u aparat prije nego što se u potpunosti osuše.



Usisavač nemojte koristiti bez filtera.

=> To može oštetiti usisavač.

Njega ispušnog filtera

Slika 21

- Pritisnite hvataljku na lijevoj strani kako bi otvorili rešetku za ispuh.
- Pritisnite hvataljku na vrhu filtra za ispuh kako bi otpustili filter te ga izvadite iz aparata.
- Tapkajte po ispušnom filtru i isperite ga ispod mlaza vode.
- Kada je u potpunosti suh, umetnite filter za ispuh natrag u aparat i zatvorite rešetku za ispuh.

Upute za čišćenje

Prije čišćenja usisavača, aparat uvijek isključite i odspojite od struje. Usisavač i plastične dodatke moguće je čistiti kupovnim sredstvom za njegu plastike.



Oprez:

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, sredstvo za čišćenje stakla ili višenamjenska sredstva za čišćenje. Usisavač ne uranjajte u vodu.

Podložno tehničkim izmjenama.

*Ovisno o modelu

Čestitamo vam na kupovini usisivača kompanije Bosch iz serije Cleann`n.

U ovom uputstvu za upotrebu opisani su različiti modeli usisivača Cleann`n, što znači da neke od opisanih karakteristika i funkcija opreme možda neće biti dostupne na vašem modelu. Trebalo bi da koristite samo originalni Bosch pribor, koji je razvijen specijalno za Vaš usisivač, kako bi se postigli najbolji mogući rezultati usisivanja. Uputstvo za upotrebu sačuvajte za kasniju upotrebu. U slučaju predaje usisivača trećoj osobi, priložite uz njega i ovo uputstvo za upotrebu.

Vaš usisivač

- 1 Preklopna papučica za pod* (pored iste funkcionalnosti, izgled papučice može da se razlikuje od onog koji je prikazan na slici)
- 2 Teleskopska cev sa kliznim prekidačem
- 3 Usisno crevo
- 4 ručka
- 5 Strujni kabl
- 6 Izduvni filter
- 7 Stalak na zadnjem delu uređaja
- 8 Pomoćni prekidač za regulaciju vazduha
- 9 Dugme „on/off“
- 10 Klizni mehanizam za regulaciju usisne snage*
- 11 Ručka za nošenje
- 12 Dugme za ponovno namotavanje kabla
- 13 Posuda za prašinu
- 14 Filter za zaštitu motora + penasti filter
- 15 Adapter za stalak sa spojnicom za crevo
- 16 držač pribora
- 17 Dodatni pribor „2-u-1“
- 18 Papučica za tvrde podove*

Pre prve upotrebe uređaja

Sl. 1

- Umetnite adapter u stalak na zadnjem delu uređaja.

Pokretanje uređaja

Sl. 2

- Ugurajte priključak usisnog creva u ulazni otvor za vazduh na uređaju i pričvrstite ga u mestu. Čućete zvučno „klik“.
- Da biste uklonili crevo, pritisnite dugme na gornjoj strani i izvucite crevo iz uređaja.

Sl. 3*

- Uvucite ručicu u teleskopsku cev.
- Da biste raskinuli spoj, blago okrenite ručicu i izvucite je iz teleskopske cevi.

Sl. 4*

- Ubacite teleskopsku cev u produžetak papučice za podove.
- Da biste raskinuli spoj, blago zaokrenite teleskopsku cev i izvucite je iz dizne za pod.

Sl. 5*

- Otpustite teleskopsku cev pomeranjem kliznog prekidača u pravcu strelice i podesite cev na potrebnu dužinu. Klizni otpor na tepihu je najmanji kad se teleskopska cev skroz izvuče.

Sl. 6

- a) Postavite držač pribora na potrebnu poziciju na teleskopskoj cevi.
- b) Koristite odgovarajući pritisak da biste umetnuli dodatni pribor „2-u-1“ odozgo u držač za dodatni pribor.

Sl. 7

- Držeći kabl za napajanje za utikač, izvucite ga na potrebnu dužinu i ubacite utikač na strujnu utičnicu.

Sl. 8

- Da biste uključili ili isključili usisivač, pritisnite dugme za uklj./isklj.

Regulacija usisne snage

Sl. 9*

Ako vaš uređaj poseduje prekidač za regulaciju snage, snagu možete neprekidno podešavati pomeranjem prekidača za regulaciju snage:

*Zavisi od modela

- Niži opseg snage => min.
Za usisavanje osetljivih materijala, npr. osetljivih tapacirunga, zavesa, itd.
- Srednji opseg snage
Za svakodnevno usisavanje podova koji su blago zaprljani.
- Visoki opseg snage => max.
Za usisavanje izdržljivih podnih podloga, tvrdih podova i veoma prljavih podova.

Sl. 10

Usisna snaga takođe se može podesiti pomeranjem pomoćnog prekidača za regulaciju vazduha u smeru strelice.

- Pomoćni prekidač za regulaciju vazduha otvoren => smanjena usisna snaga
- Pomoćni prekidač za regulaciju vazduha zatvoren => maksimalna usisna snaga

Usisavanje

! Imajte na umu:

- Papučice za podove podležu izvesnom habanju, u zavisnosti od vaših tvrdih podova (npr. hrapav pod, rustikalne pločice). Stoga, potrebno je u redovnim vremenskim intervalima proveravati donju površinu papučice za pod.

Na ishabanim donjim površinama papučica za pod mogu se javiti oštre ivice koje mogu da prouzrokuju oštećenja na osetljivim tvrdim podovima kao što su parket ili linoleum. Proizvođač ne odgovara za eventualna oštećenja prouzrokovana istrošenim papučicama za pod.

Sl. 11

Podesite preklopnu papučicu za pod na sledeći način:

- Podne prostirke i tepisi =>
- Tvrdi podovi/parket =>



Kad usisavate krupnije čestice, obratite pažnju na to da ove otpatke pažljivo usisavate jedan za drugim, kako se usisni kanal papučice za pod ne bi zapušio.

Po potrebi možete diznu da malo podignete, kako bi čestice prljavštine mogli lakše da usisate.

Usisavanje sa dodatnim priborom

Sl. 12*

Po potrebi, priključite papučice na usisnu cev ili ručicu:

- Papučica za teško dostupna mesta za usisavanje teško dostupnih mesta, uglova itd.
- Četka za nameštaj za usisavanje prozorskih ramova, kredenaca itd.
 - Da biste koristili četku za nameštaj, okrenite pribor tako da dlačice četke budu na donjoj strani.
- Papučica za tvrde podove za usisavanje tvrdih podnih podloga (pločice, parket, itd.)

Sl. 13

Možete da koristite oslonac za odlaganje na zadnjoj strani usisivača ukoliko želite da na kraće vreme prekinete usisavanje.

- Nakon isključivanja uređaja, uvucite kuku na papučici za pod u oslonac za odlaganje.

Sl. 14

Kada usisavate stepenice, uređaj mora biti postavljen u podnožju stepenica. Ukoliko ne može da dosegne dovoljno daleko, uređaj možete nositi pomoću ručke za nošenje.

Nakon usisavanja

Sl. 15

- Isključite uređaj.
- Isključite glavni utikač.
- Pritisnite dugme za namotavanje kabla da biste namotali kabl.

Sl. 16*

- Otpustite teleskopsku cev pomeranjem kliznog prekidača u smeru strelice i uvucite jednu cev u drugu.

Sl. 17

Da biste spakovali uređaj, ivucite ručku iz teleskopske cevi (Sl. 3).

- Umetnite adapter u stalak na zadnjem delu uređaja.
- Namotajte usisno crevo oko uređaja i pričvrstite ga u donjoj spojnici spojnicom za crevo.

*Zavisi od modela

- Namotajte usisno crevo oko uređaja još jednom i pričvrstite ručku u gornjoj spojnici spojnicom za crevo.
- Na kraju otpustite usisni adapter, izvucite ga iz uređaja i pričvrstite ga za ručku (Sl. 2).

Čišćenje i održavanje

Pražnjenje posude za prašinu

Sl. 18

Da biste postigli najbolje moguće rezultate usisavanja, posuda za prašinu bi trebalo da se isprazni nakon svake upotrebe ili bar kada prašina u posudi dostigne oznaku.

Sl. 19

- Pritisnite dugme za otpuštanje da biste otpustili posudu za prašinu, a zatim je uhvatite za ručku da biste je izvadili iz uređaja.
- Držite posudu za prašinu iznad korpe za otpatke i pritisnite dugme za otpuštanje da biste otpustili donji poklopac. Prljavština i prašina tako će odmah pasti u korpu.
- Zatvorite i pričvrstite donji poklopac.
- Ubacite posudu za prašinu u uređaj i pričvrstite je na mesto.

Održavanje sistema za odvajanje prašine

Da bi dobro funkcionisali, filtere treba prati najmanje jednom u 3 meseca.

Čišćenje filtera u posudi za prašinu

- Isključite uređaj.

Sl. 20

- Otvorite poklopac posude za prašinu tako što ćete povući donju hvataljku.
- Izvadite ram sa filterom iz poklopca.
- Izvadite penu filtera iz rama filtera.
- Po potrebi, uklonite dlake i prašinu i istresite filter za zaštitu motora i penu filtera.
- Filteri i posuda za prašinu mogu se prati pod mlazom tekuće vode.

- Nakon što ih operete i dobro osušite, ponovo sklopite sve delove i vratite ih u uređaj.



Oprez

Ne vraćajte delove u uređaj pre nego što se potpuno osuše.



Nikada ne koristite usisivač bez filtera.

=> Na taj način možete da oštetite usisivač.

Nega izduvnog filtera

Sl. 21

- Pritisnite hvataljku s leve strane da biste otvorili izduvnu rešetku.
- Pritisnite hvataljku na vrhu izduvnog filtera da biste otpustili filter i izvadite ga iz uređaja.
- Istresite izduvni filter i isperite ga tekućom vodom.
- Kada se potpuno osuši, vratite izduvni filter u uređaj i zatvorite izduvnu rešetku.

Uputstvo za čišćenje

Usisivač isključiti i iskopčati kabl za napajanje iz utičnice pre čišćenja. Usisivač i plastični delovi mogu biti čišćeni i standardnim sredstvima za čišćenje plastike.



Oprez:

Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla ili višenamenska sredstva za čišćenje. Nikada ne potapajte usisivač u vodu.

Zadržavamo pravo na tehničke izmene.

*Zavisi od modela

Ви честитаеме за купувањето на правосмукалната Bosch од серијата Clean`n. Ова упатство за употреба се однесува на различни модели Clean`n, што значи дека некои перформанси и функции на опремата може да не се однесуваат на Вашиот модел. Треба да користите само оригинални Bosch делови, кои се специјално направени за Вашата правосмукалка за да добиете најдобри резултати од смукањето. Ве молиме да го чувате упатството за употреба за понатамошно консултирање. При предавањето на правосмукалната на трети лица, Ве молиме да го приложите и упатството за употреба.

Вашата правосмукалка

- 1 Прилагодлива смукалка за подови* (изгледот на смукалната може да се разликува од таа на сликата, но смукалната ги има истите функции)
- 2 Телескопска цевка со лизгачки прекинувач
- 3 Црево за смукање
- 4 Рачка
- 5 Струен кабел
- 6 Издувен филтер
- 7 Потпирач на задниот дел од апаратот
- 8 Помошен прекинувач за воздух
- 9 On/Off копче
- 10 Регулатор на моќност на смукање*
- 11 Рачка за носење
- 12 Копче за собирање на кабелот
- 13 Сад за прашина
- 14 Филтерот за заштита на моторот + филтер за пена
- 15 Спојка на потпирачот со стега
- 16 Држач за додатоци
- 17 Добавок 2-во-1
- 18 Смукалка за тврди подови*

Пред првата употреба на апаратот

Слика 1

- Вметнете ја спојката во потпирачот на задниот дел од апаратот.

Вклучување на апаратот

Слика 2

- Ставете ја спојката на цреводот за смукање во отворот за влез на воздух од апаратот и вклопете го во позиција. Ќе слушнете звучно „клик“.
- При отстранување на цреводот, притиснете одозгора и извлечете го цреводот од апаратот.

Слика 3*

- Вметнете ја рачката во цевките на склопување.
- За ослободување на спојката, малку завртете ја цевката и извлечете ја од подната шумкалка.

Слика 4*

- Вметнете ја телескопската цевка во спојката за подните додатоци.
- За ослободување на спојката свртете го цреводот и извлечете го од смукалната за подови.

Слика 5*

- Отпуштете ја телескопската цевка со придвижување на лизгачот или прилагодливиот раков во насока на стрелката за да ја нагодите потребната должината. Отпорот на телесонот е најмал во случај на целосно извлечена телескопска цевка.

Слика 6

- a) Поставете го држачот на додатоци во саканата позиција на телескопската цевка.
- b) Со мало притискање одозгора на држачот за додатоци ќе го вметнете добавокот 2-во-1.

*Во зависност од моделот

Слика 7

- Фатете го напојниот кабел за приклучувачот, извлечете во потребната должина и вметнете го напојниот приклучувач.

Слика 8

- За да ја вклучите/исклучите правосмукалката, притиснете го копчето on/off.

Контролирање на моќноста на смукање

Слика 9*

Ако вашиот апарат има копче за нагодување н моќност, моќноста може да се прилагодува континуирано со лизгање на копчето за моќност.

- Мала моќност => min.
За смукање осетливи материјали, како што се осетлив тапацир, завеси итн.
- Средна моќност
За секојдневно смукање на подови со мала нечистотија.
- Најголема моќност => max.
За смукање издржливи подни покривки, тврди подови и површини со голема извалканост.

Слика 10

Моќноста на смукање може исто така да се нагодува со лизгање на помошниот прекинувач за воздух во правец на стрелката.

- Отворен помошен прекинувач за воздух => намалена моќност на смукање
- Затворен помошен прекинувач за воздух => максимална моќност на смукање

Смукање со правосмукалката

! Ве молиме внимавајте:

- Подните смукалки се изложени на одредена влажност, во зависност од видот на тврд под што го имате (на пр. груби плочки). Поради тоа, морате редовно да ја проверувате долната страна на подната смукалка. Долната страна кај постарите подни смукалки може да има остри краеве и да ги оштети осетливите тврди подови, како што се паркет или линолеум. Штетата нанесена од постари подни смукалки не е одговорност на производителот.

Слика 11

Наместете ја заменливата подна смукалка на следниот начин:

- Дипли и теписони =>
- Тврди подови/паркет =>



Ако смукате релативно големи честици, осигурајте се дека се успешно и внимателно исмукани и дека отворот за воздух од подната смукалка не е блокиран.

Ако е потребно, малку подигнете ја смукалката за подобро да ја исмукате нечистотијата.

Чистење со додатоци

Слика 12*

Четките ставете ги на цревото за смукање или на рачката по потреба:

- a) Смукалка за фуги, за шмукање на непристапни места и кошови, итн.
- b) Четка за мебел за смукање рамки од прозорци, шкафови, итн.
- За употреба на четката за мебел, завртете го додатокот така што влакненцата ќе бидат одоздола.
- c) Четка за цврсти подови за смукање на цврсти површини (плочки, паркет, итн.)

Слика 13

Во случај на кратки паузи од смукањето можете да го користите потпирачот на задниот дел од уредот.

- По исклучување на уредот, турнете ги куките од четката за подови во делот за паркирање.

Слика 14

Во случај на смукање скали, уредот мора да биде позициониран на почетокот на скалите. Доколку тоа не е доволно, тогаш уредот може да се пренесува држејќи го за рачката.

По смукањето

Слика 15

- Исклучете го апаратот.
- Исклучете го струјниот кабел.

*Во зависност од моделот

- Притиснете го копчето за завиткување на кабелот за да го завиткате кабелот.
- Вметнете го садот за прашина во апаратот и заклучете го во позиција.

Слика 16*

- Отпуштете ја телескопската цевка со придвижување на бравата во насока на стрелката и вметнете една цевка во друга.

Слика 17

За складирање на апаратот, извлекете ја рачката од телескопската цевка (Слика 3).

- Вметнете ја спојката во потпирачот на задниот дел од апаратот.
- Завиткајте го цреводот за смукање околу апаратот и прицврстете го на долната стега на цревната спојка.
- Завиткајте го цреводот за смукање околу апаратот уште еднаш и прицврстете ја рачката на горната стега на цревната спојка.
- На крај, одвртете ја спојката за смукање, извлекете ја од апаратот и прицврстете ја на рачката (Слика 2).

Чистење и нега

Празнење на садот за прашина

Слика 18

За да се достигнат оптималните резултати од шмукањето, садот за прашина мора да се празни по секоја употреба или, пак, најдоцна кога ќе фати прашина околу дискот и, или кога нечистотијата ќе ја достигне ознаката.

Слика 19

- Притиснете го копчето за ослободување за да го отклучите садот за прашина и потоа држете го за рачката за го извадите го од апаратот.
- Држете го садот за прашина над канта за отпадоци и притиснете го копчето за ослободување за да го ослободите долниот капак. Нечистотијата и пращината ќе паднат директно во кантата.
- Затворете го и заклучете го долниот капак.

Одржување на системот за одделување на прав

За да се одржат во добра функција, филтрите треба да се чистат најмалку на секои 3 месеци.

Чистење на филтерот во садот за прашина

- Исклучете го апаратот.

Слика 20

- Отворете го капакот од садот за прашина со влечење на долната кочница.
- Отстранете ги филтерот и филтер-рамката од капакот.
- Отстранете го филтерот за пена од филтер-рамката.
- По потреба, отстранете ги влакната и пращината, потчукнете ги филтерот за заштита на моторот и филтерот за пена.
- Ако има голема нечистотија, може да ги измиете филтрите и садот за прашина под чешма.
- По чистењето и темелно сушење, повторно склопете ги сите делови и вратете ги во апаратот.



Внимание

Не ставајте ги деловите повторно во апаратот пред да бидат целосно суви.



Никогаш не употребувајте ја правосмукалката без филтри.

=> Ова може да ја оштети правосмукалката.

Чистење на издувниот филтер

Слика 21

- Притиснете ја кочницата на левата страна за да се отвори издувната решетка.
- Притиснете ја кочницата на горниот дел од издувниот филтер за да се ослободи филтерот и извадете го од апаратот.

*Во зависност од моделот

- Потчукнете го и исплакнете го издувниот филтер под млаз вода.
- Откако целосно ќе се исуши, вратете го издувниот филтер назад во апаратот и затворете ја издувната решетка.

Совети за чистење

Пред секое чистење, правосмукалната мора да биде исклучена и струјниот кабел исклучен од струја. Правосмукалната и пластичните делови од приборот можат да се негуваат со обични средства за чистење пластика.

- !** **Внимание:**
- **Не применувајте абразивни средства за чистење, средство за чистење стакло или повеќенаменски средства за чистење. Никогаш не потопувајте ја правосмукалната во вода.**

Можноста за технички промени е задржана.

al

Urime për blerjen e një fshese me korrent Bosch nga seria Cleann`n.

Ky manual udhëzimesh përshkruan modele të ndryshme Cleann`n, që do të thotë se disa nga veçoritë dhe funksionet e pajisjes të përshkruara këtu mund të mos jenë të vlefshme për modelin tuaj. Ju duhet të përdorni vetëm aksesore origjinalë të Bosch që janë prodhuar posaçërisht për fshesën tuaj me korrent, në mënyrë që të arrini rezultatet më të mira të mundshme në procesin e fshirjes.

Ju lutemi ruajeni manualin e udhëzimeve për informacione të mëvonshme. Kur t'ia jepni fshesën me korrent dikujt tjetër, jepini gjithashtu edhe manualin e udhëzimit.

Fshesa juaj me korrent

- 1 Koka e ndërrueshme e dyshemesë* (paraqitja e kokës mund të ndryshojë nga figura, por koka do të funksionojë në të njëjtën mënyrë)
- 2 Tubi zgjatues me çelës me rrëshqitje.
- 3 Tubi thithës i gomës
- 4 Doreza
- 5 Kablloja elektrike
- 6 Filtri i shkarkimit
- 7 Mbështetësja në pjesën e pasme të pajisjes
- 8 Çelësi ndihmës i kontrollit të ajrit
- 9 Butoni i ndezjes/fikjes
- 10 Butoni me rrëshqitje i kontrollit të fuqisë së thithjes*
- 11 Doreza mbajtëse
- 12 Butoni i mbledhjes së kordonit
- 13 Kuti pluhurash
- 14 Filtri mbrojtës i motorit + filtri i shkumës
- 15 Adaptor i mbështetëses me kapësen e tubit
- 16 Mbajtësja e aksesoreve
- 17 Aksesori 2-në-1
- 18 Koka për dysheme të forta*

Para se ta përdorni pajisjen për herë të parë

Fig. 1

- Vendosni adaptorin në mbështetëse në pjesën e pasme të pajisjes.

Ndezja e pajisjes

Fig. 2

- Shtyjeni përshtatësin e tubit thithës në vrimën e hyrjes së ajrit në fshesë deri sa të mbërthehet në vend. Do të dëgjoni një klik të qartë.
- Për të hequr tubin, shtypni butonin në pjesën sipër dhe tërhiqni tubin nga pajisja.

Fig. 3*

- Shtyjeni dorezën në tubin zgjatues.
- Për ta shkëputur lidhjen, rrotullojeni pak dorezën dhe tërhiqeni nga tubi zgjatues.

Fig. 4*

- Shtyjeni tubin zgjatues në portën e lidhjes në kokën e dyshemesë.
- Për ta shkëputur lidhjen, rrotullojeni pak tubin zgjatues dhe hiqeni nga koka e pastrimit të dyshemesë.

Fig. 5*

- Zhblokont tubin zgjatues duke lëvizur butonin me rrëshqitje në drejtimin e shigjetës dhe rregullojeni në gjatësinë që dëshironi. Rezistenca e rrëshqitëses në tapet është më e ulët kur tubi rrëshqitës është tërhequr dhe hapur tërësisht.

Fig. 6

- a) Vendoseni mbajtësen e aksesorëve në pozicionin e kërkuar në tubin zgjatues.
- b) Shtypni pak për të futur aksesorin 2-në-1 nga lart në mbajtësen e aksesorëve.

Fig. 7

- Duke e mbajtur kordonin elektrik nga spina, tërhiqeni në gjatësinë e dëshiruar dhe vendoseni spinën në prizë.

Fig. 8

- Për ta ndezur ose fikur fshesën me korrent, shtypni butonin Ndezje/Fikje.

Kontrolli i nivelit të thithjes

Fig. 9*

Nëse pajisja juaj ka një çelës për kontrollin e fuqisë, fuqia mund të rregullohet në vazhdimësi duke rrëshqitur çelësin e kontrollit të fuqisë:

- **Niveli i ulët i fuqisë** => min.
Për fshirjen e materialeve delikate, p.sh. tapiceri delikate, perde, etj.
- **Niveli i mesëm i fuqisë**
Për pastrim me thithje çdo ditë të dyshemeve pak të ndotura.
- **Niveli i lartë i fuqisë** => max.
Për fshirje të mbulesave të dyshemesë, dyshemetë e forta dhe dyshemetë me shumë papastërti.

Fig. 10

Fuqia e thithjes mund të rregullohet po ashtu duke rrëshqitur çelësin ndihmës të kontrollit të ajrit në drejtimin e shigjetës.

- Çelësi ndihmës i kontrollit të ajrit i hapur => fuqia e thithjes më e ulët
- Çelësi ndihmës i kontrollit të ajrit i mbyllur => fuqia maksimale e thithjes

Pastrimi me thithje



Kini parasysh:

- Kokat e dyshemeve pësojnë një konsumim të caktuar, në varësi të llojit të dyshemesë së ashpër që keni (p.sh. pllaka të ashpra, të thjeshta). Për këtë arsye duhet të kontrolloni rregullisht pjesën e poshtme të kokës së dyshemesë.

Pjesa e poshtme e konsumuar e kokave të dyshemeve mund të ketë cepa të mprehtë që mund të dëmtojnë dyshemetë e forta dhe delikate, si parketet ose linoleumet. Prodhuesi nuk pranon asnjë përgjegjësi për dëmtimet e shkaktuara nga kokat e dyshemesë të konsumuara.

Fig. 11

Caktoni kokën e ndërrueshme të dyshemesë si më poshtë:

- Sixhadetë dhe qilimat =>



* Në varësi të modelit të blerë

- Dyshemetë e ashpra/parketet =>



Nëse po fshini grimca relativisht të mëdha, sigurohuni që t'i fshini me radhë dhe me kujdes për t'u siguruar që kanali i hyrjes së ajrit në kokën e dyshemesë të mos bllokohet.

Nëse është e nevojshme, ju duhet ta ngrini kokën për të fshirë më mirë grimcat e papastërtive.

Fshirja me aksesorët

Fig. 12*

Lidhni kokat në tubin e thithjes ose dorezën manuale të duhur.

- Koka e hollë e pastrimit për pastrimin e cepave dhe të çarave, etj.
- Furça e mobilieve për pastrimin me thithje të kornizave të dritareve, dollapëve etj.
 - Për të përdorur furçën e mobilieve, rrotullojeni aksesorin që fijet të jenë në fund.
- Koka për dysheme të forta për pastrimin e mbulesave të forta të dyshemesë (pllaka, parkete, etj).

Fig. 13

Mund të përdorni mbështetësen në pjesë e pasme të pajisjes nëse dëshironi të ndaloni së pastruari për një periudhë të shkurtër kohe.

- Pasi ta keni fikur pajisjen, rrëshqitni kapësen e kokës së dyshemesë në elementin e mbështetjes.

Fig. 14

Kur fshini shkallët, pajisja duhet të qëndrojë gjithmonë në pjesën e poshtme të shkallëve. Nëse nuk arrin, pajisja mund të transportohet edhe duke përdorur dorezën mbajtëse.

Pas pastrimit me thithje

Fig. 15

- Fikni pajisjen.
- Hiqeni spinën nga priza.
- Shtypni butonin e mbledhjes së kabllot për ta mbledhur kabllon.

Fig. 16*

- Zhblokonti tubin zgjatues duke lëvizur butonin me rrëshqitje në drejtimin e shigjetës dhe rrëshqiteni njërin tub duke e futur te tjetri.

Fig. 17

Për ta paketuar pajisjen, tërhiqni dorezën nga tubi zgjatues (Fig. 3).

- Vendosni adaptorin në mbështetëse në pjesën e pasme të pajisjes.
- Rrotulloni tubin e thithjes rreth pajisjes dhe sigurojeni me kllapën poshtë në kapësen e tubit.
- Rrotulloni tubin e thithjes rreth pajisjes edhe një herë tjetër dhe sigurojeni dorezën me kllapën e sipërme në kapësen e tubit.
- Në fund, lironi adaptorin e thithjes, tërhiqeni nga pajisja dhe kapeni te doreza (Fig. 2).

Pastrimi dhe kujdesi

Zbrazja e kutisë së pluhurave

Fig. 18

Për të arritur rezultatet më të mira të mundshme në fshirje, depozita e pluhurave duhet të zbrazet pas çdo përdorimi ose të paktën kur pluhuri në depozitë të ketë arritur në ndonjë pikë të shenja.

Fig. 19

- Shtypni butonin e lëshimit për të liruar depozitën e pluhurave dhe mbajeni nga doreza për ta hequr nga pajisja.
- Mbajeni depozitën e pluhurave mbi kosh dhe shtypni butonin e lëshimit për të liruar kapakun e poshtëm. Papastërtitë dhe pluhurat do të bien më pas drejtpërdrejt në kosh.
- Mbyllni dhe mbërtheni kapakun e poshtëm.
- Futni depozitën e pluhurave në pajisje dhe mbërthejeni në vendin përkatës.

Mirëmbajtja e sistemit të ndarjes së pluhurave

Për t'i mbajtur në gjendje të mirë pune, filtrat duhet të pastrohen të paktën çdo 3 muaj.

* Në varësi të modelit të blerë

Pastrimi i filtrit në kontejnerin e pluhurave

- Fikni pajisjen.

Fig. 20

- Hapni kapakun e depozitës së pluhurave duke tërhequr kapësen e poshtme.
- Hiqni kornizën me filtrin nga kapaku.
- Hiqni shkumën e filtrit nga korniza e filtrit.
- Nëse është e nevojshme, hiqni pluhurat dhe flokët, dhe shkundeni filtrin mbrojtës të motorit dhe filtrin e shkumës.
- Si filtrat dhe depozita e pluhurit mund të lahen me ujë të rrjedhshëm.
- Pas pastrimit dhe tharjes së tyre të plotë, rimontoni të gjitha pjesët dhe vendosini përsëri në pajisje.

! **Kujdes**
■ **Mos i vendosni pjesët përsëri në pajisje para se të jenë tharë plotësisht.**

! **Mos e përdorni asnjëherë fshesën me korrent pa elementet e filtrit.**
=> Kjo mund ta dëmtojë pajisjen.

Kujdesi për filtrin e shkarkimit

Fig. 21

- Shtypni kapësen në anën e majtë për të hapur rrjetën e shkarkimit.
- Shtypni kapësen në pjesën e sipërme të filtrit të shkarkimit për të liruar filtrin dhe nxirreni nga pajisja.
- Shkundeni filtrin e shkarkimit dhe shpëlajeni nën ujë të rrjedhshëm.
- Pasi të jetë tharë plotësisht, vendoseni filtrin e shkarkimit përsëri në pajisje dhe mbyllni rrjetën e shkarkimit.

Udhëzimet e pastrimit

Fikeni gjithmonë fshesën me korrent dhe shkëputeni nga rrjeti elektrik para se ta pastroni pajisjen. Fshesa me korrent dhe aksesorët plastikë mund të pastrohen me pastrues të zakonshëm për plastikën.

! **Kujdes:**
■ **Mos përdorni solucone pastrimi gërryese, pastrues xhamash ose produkte pastrimi me shumë përdorime.**
Mos e zhysni kurrë pajisjen në ujë.

Objekt i modifikimeve teknike.

* Në varësi të modelit të blerë



sl

Ta aparat je v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EU o odpadnih električnih in elektronskih napravah (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE). Direktiva določa enotni evropski okvir za vrnitev in reciklažo odpadnih aparatov v skladu z določili.

hr

Ovaj je aparat označen u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (otpadna električna i elektronska oprema - WEEE). Smjernicama Europske unije određen je jedinstven okvir za prikupljanje i reciklažu starih aparata unutar EU.

sr

Ovaj uređaj je označen u skladu sa evropskom direktivom 2012/19/EU o korišćenim električnim i elektronskim uređajima (otpadna električna i elektronska oprema - WEEE). Ova smernica određuje okvir za povraćaj i reciklažu iskorišćenih uređaja i primenljiva je širom EU.

mk

Овој апарат е означен во согласност со Европската регулатива 2012/19/EU која се однесува на користени електрични и електронски апарати (waste electrical and electronic equipment –WEEE). Упатството ја одредува постапката за враќање и рециклирање користени електрични и електронски апарати според примената низ ЕУ.

al

Kjo pajisje është etiketuar në përputhje me Direktivën Evropiane 2012/19/EU për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura (WEEE - pajisjet elektrike dhe elektronike si mbeturina). Udhëzuesi përcakton mënyrën e duhur për eliminimin dhe riciklimin e pajisjeve elektronike jashtë përdorimit në gjithë BE-në.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com

Q4ASIH1502



Garancijski list

Pooblašćeni servisi, Garancijska izjava

Jamstveni list

Ovlašćeni servisi, Jamstvena izjava

Garancijski list

Ovlašćeni servisi, Garancijska izjava

Prava potrošaća

Ovlašćeni servisi, Saobraznost

Prava potrošaća

Ovlašćeni servisi, Saobraznost

ГАРАНТЕН ЛИСТ

Овластени сервиси, Гарантна изјава

Fletë garancë

Servise të, Deklaratë garance

Fletë garancë

Servise të, Deklaratë garance

SLOVENIJA

HRVATSKA

BOSNA I HERCEGOVINA

SRBIJA

CRNA GORA

МАКЕДОНИЈА

ALBANIA

KOSOVO

Servisi za velike gospodinjske aparate:

Klicni center BOSCH

Tel: 01/583 07 00

Klicni center SIEMENS

Tel: 01/583 07 01

Klicni center NEFF

Tel: 01/583 07 02

Delovni čas klicnih centrov: od ponedeljka do sobote, od 7. do 20. ure.

Celje, Savinjska dolina:

Kitek Aleš
Kasaze 107 G
3301 Petrovče

Ljubljana:

ETIS SERVIS
Tržaška 333
1000 Ljubljana

Maribor:

OBOD-BETIS
Kardeljeva cesta 75
2000 Maribor

Šmarje pri Jelšah:

SERVIS PIRŠ
Kristan Vrh 47
3241 Podplat

Gorenjska:

SERVIS ŠETINA
Zbilje 24a
1215 Medvode

Ljubljana:

ŠKERJANC Co. d.o.o.
Janševa 16 A
1000 Ljubljana

Metlika:

SERVIS PETRIC
Marentičeva 8
8330 Metlika

Nova Gorica:

SERVIS STEGAS
Cesta IX. Korpusa 61
5250 Solkan

Ilirska Bistrica:

OSCAR
Maistrova 17
6250 Ilirska Bistrica

Ljubljana:

JEŽEK SERVIS IN TRGOVINA d.o.o.
Cesta 24. junija 2
1231 Ljubljana Črnuče

Murska Sobota:

SERVIS KOVAČ
Lendavska ulica 45 B
9000 Murska Sobota

Novo mesto:

ELEKTROMEHANIKA TURK
Nad Krko 18
8222 Otočec

Koper:

SERVIS LAH
Kolomban 54 b
6280 Ankaran

Ljubljana:

SERVIS SOJER
Podplešivica 50
1357 Notranje Gorice

Murska Sobota, Radenci:

ČUK DANIEL
Plese 7a
9000 Murska Sobota

Ptuj:

IBLO
Vinarski trg 3
2250 Ptuj

Koroška:

SELEKT PRO
Voranečev trg 2
2380 Slovenj Gradec

Maribor:

SEA SERVIS
Kurirkova 17
2204 Miklavž na Dravskem polju

Rogaška Slatina:

Servis Kokalj
Hajnsko 12 A
3253 Pristava pri Mestinju

Trbovlje, Hrastnik, Sevnica:

SERVIS JAGER DAMJAN s.p.
Naselje heroja Maroka 17
8290 Sevnica

Servisi za male gospodinjske aparate:

Ljubljana:

ETIS SERVIS
Tržaška 333
1000 Ljubljana

Ljubljana:

SERVIS JEŽEK
Cesta 24. junija 21
1231 Črnuče

Prevzemna mesta za male gospodinjske aparate:

Koper:

ETIS
Staničev trg 1
6000 Koper

Kranj:

ETIS
Ljubljanska 30
4000 Kranj

Domžale:

ETIS
Mestni trg 1
1230 Domžale

SLOVENIJA

Garancijska izjava BSH Hišni aparati d.o.o. Nazarje, Slovenija

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku 2 let, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok 1 leto.

Dajalec garancije se obvezuje, da bo pokril vse stroške za odpravo okvar in tehničnih pomanjkljivosti, ki bi nastale ob normalni in pravilni (v skladu z navodili) uporabi izdelka v času, za katere ga daje jamstvo. Za velike gospodinske aparate kupec sporoči okvaro na klicni center (glej predhodno stran »Servisi za velike gospodinske aparate«).

Male gospodinske aparate lahko kupec:

- odda pri trgovcu, kjer je aparat kupil,
- odda na servise za male gospodinske aparate (glej predhodno stran »Servisi za male gospodinske aparate«),
- odda na prevzemna mesta za male gospodinske aparate,
- pošlje po pošti na servis za male gospodinske aparate (v garanciji na stroške servisa).

Pogoji za uveljavljanje garancije

Kupec lahko uveljavlja zahteve iz naslova garancije v garancijski dobi s predložitvijo originalnega računa, s katerega sta razvidna prodajalec in datum nakupa oziroma izročitve izdelka.

Dajalec garancije iz naslova garancije ne jamči:

- če kupec ni ravnal po priloženih navodilih za uporabo izdelka,
- če je v izdelek posegla oseba, ki nima proizvajalčevega pooblastila,
- če je kupec z izdelkom neprimerno ravnal.

Dajalec garancije prav tako ne jamči za okvare, povzročene pri transportu po izročitvi izdelka, za okvare zaradi nepravilne montaže ali nepravilnega vzdrževanja, mehanične okvare, ki jih povzroči uporabnik, za okvare zaradi prenizke ali previsoke napetosti ali pomanjkanja vode in tiste, ki nastanejo zaradi višje sile.

Garancijska doba začne veljati na datum izročitve blaga kupcu.

Garancijska doba se podaljša za čas, ko kupec zaradi servisnega popravila izdelka ni mogel uporabljati.

Če v garancijskem roku pooblaščen servisna delavnica ne bi popravila izdelka v 45 dneh od dneva prijave napake ali če napake ne bi mogli odpraviti, se proizvod zamenja z novim ali pa se kupcu vrne vplačani znesek.

Čas zagotovljenega servisiranja je 3 leta po izteku garancijske dobe.

Prodajalec (firma in sedež prodajalca) ter datum izročitve blaga potrošniku oziroma kupcu sta razvidna z originalnega računa, ki ga prodajalec izda kupcu ob nakupu blaga.

Ti garancijski pogoji veljajo za izdelke kupljene in v uporabi v Republiki Sloveniji.

Če je izdelek poslan in v uporabi v drugi EU/EFTA državi (»namembna država«) in izpolnjuje tehnične zahteve (npr. električna napetost, frekvenca, vrste plina itd.) namembne države ter je primeren za njene okoljske pogoje, bodo veljali garancijski pogoji namembne države, če imamo v tej državi servisno mrežo.

Garancijske pogoje lahko zahtevate od zastopnika v namembni državi.

Če je izdelek poslan v države izven EU/EFTA, garancijski pogoji postanejo neveljavni.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Priloge h garancijskemu listu:

- originalni račun o nakupu izdelka,
- navodila za uporabo,
- seznam pooblaščenih serviserjev.

Bosch Servisni pozivni centar

Tel: 01/5520-888

Siemens Servisni pozivni centar

Tel: 01/5520-999

Neff Servisni pozivni centar

Tel: 01/5999-140

Servisi:

Servisi za velike kućanske uređaje:

Zagreb 10000
BRATOM SERVIS d.o.o.
Dračevićka 6
10010 Zagreb

Split 21000
ANDABAKA d.o.o –
Centralni servis
Kopilica 21a

Bjelovar 43000
KUJAR
Koprivnica, Ludbreški odvojak 14

Bjelovar 43000
FRUK d.o.o.
Virovitica, Štrosmajerova 23

Čakovec 40000
SERVIS LEVAK
Kralja Tomislava 36

Dubrovnik 20000
SERVIS MARKOVIĆ
Ul. Između Dolaca
20236 Nova Mokošica

Dugo Selo 10370 (Rugvica)
MR SERVIS d.o.o.
Dugoselska cesta 5

Đakovo 31400
GAJSKI d.o.o.
Trg N.Š.Zrinskog 57

Karlovac 47000
ČULIG
M.Krleže 2

Koprivnica 48000
KUJAR
Ludbreški odvojak 14

Makarska 21300
BORIĆ
Ante Starčevića b.b.

Osijek 31000
GAJSKI d.o.o.
Đakovo, Trg N.Š.Zrinskog 57

Pula 52100
RUDAN
Marsovo polje 10

Rijeka 51000
BIOMATIC
Pehlin 66

Sisak 44000
BRATOM SERVIS d.o.o.
Karlovačka ulica 11
10 410 Velika Gorica

Slavonski brod 35000
BKS d.o.o.
Strossmayerova 29

Split 21000
ANDABAKA d.o.o
Kopilica 21a

Šibenik 22000
TEHNO JELČIĆ
8.dalm.ud.brig.71

Umag 52470
D&J El. Servis
Vi. Damir Jurišević
Juricani 7

Varaždin 42202
LEVAK
Ludbreška 54,
Trnovec Bartolovečki

Vela Luka 20270
Elektro servis – trgovina BAGE
Ulica 56 br. 14/2

Velika Gorica 10410
BRATOM SERVIS d.o.o.
Karlovačka ulica 11

Virovitica 33000
FRUK d.o.o.
Štrosmajerova 23

Zadar 23000
ELEKTROSTROJ
Ulica Braće Miroslava i
Janka Perice 12

Zagreb 10000
PUŠIĆ - ZAPAD
Vodnjanska 26
PUŠIĆ - ISTOK
Avenija Dubrava 232

Zagreb 10000
VAHTARIĆ
Pazinska 1

Zagreb 10000
KAVALIR
Komiški odvojak 22

Zagreb 10000
ELMAKS
Vrbnjska ul. 1

Zabok 49210
ELMAKS
Dubrava Zabočka 185

Servisi za male kućanske uređaje:

Zagreb 10000
PUŠIĆ
Vodnjanska 26

Zagreb 10000
SINGULI
Primorska 3
SINGULI CMP SAVICA,
Savica Šanci 145

SINGULI ŠPANSKO
Josipa Strganca 12

Split 21000
ANDABAKA d.o.o
Kopilica 21a

Split-Kamen 21000
Singuli d.o.o. Servisni centar 4
Ul. 4. Gardijske brigade 43

Dugo Selo 10370 (Rugvica)
MR SERVIS d.o.o.
Dugoselska cesta 5

Solin 21200
SINGULI D.O.O.
Ul. Antona Matoša 171

HRVATSKA

Jamstvena izjava BSH kućanski uređaji d.o.o., Hrvatska

Proizvođač jamči da će proizvod uz normalnu uporabu pravilno djelovati i to 2 godine od dana isporuke proizvoda kupcu.

Proizvođač se obvezuje da će snositi sve troškove popravka kvara i tehničkih manjkavosti, koje bi mogle nastati pri normalnoj i pravilnoj (u skladu s uputama) uporabi proizvoda u vrijeme trajanja jamstva. Svaki takav kvar kupac mora prijaviti najbližem servisu s priloženog popisa ovlaštenih servisa. Servisna služba će odlučiti hoće li se popravak izvršiti kod kupca ili u servisnoj radionici.

U slučaju korištenja proizvoda za profesionalne ili komercijalne svrhe, odnosno namjenu koja nadilazi uobičajenu u domaćinstvu, ili ako aparat upotrebljava osoba koja u skladu s važećim zakonskim propisima nije definiran kao potrošač, BSH zadržava pravo odbiti jamstvo.

Uvjeti za priznavanje jamstva

Kupac može udovoljiti zahtjevima iz naslova jamstva u jamstvenom roku ako priloži originalni račun, iz kojeg je vidljiv prodavatelj i datum kupnje, odnosno isporuke proizvoda.

Proizvođač iz naslova jamstva ne jamči:

- ako kupac nije postupao po priloženim uputama za upotrebu proizvoda,
- ako je proizvod otvarala osoba koja nema ovlaštenje proizvođača,
- ako je kupac nepravilno postupao s proizvodom.

Proizvođač isto tako ne jamči za kvarove nastale prilikom transporta, poslije isporuke proizvoda, za kvarove nastale zbog nepravilne montaže ili nepravilnog održavanja, mehaničke kvarove koje je prouzročio korisnik, za kvarove nastale zbog pre niskog ili previsokog napona, pomanjkanja vode i za kvarove prouzročene višom silom.

Vrijeme jamstva počinje teći od datuma isporuke robe kupcu, što je vidljivo iz originalnog računa kojeg izdaje prodavatelj.

Jamstveni rok se produljuje za ono vrijeme kada kupac nije mogao upotrebljavati proizvod zbog servisnog popravka.

Ako u jamstvenom roku ovlašten servis nije popravio proizvod u roku od 45 dana od dana prijave kvara, ili ako se kvar ne može otkloniti, proizvod se zamjenjuje novim, ili se kupcu vraća plaćeni iznos.

Vrijeme pružanja servisiranja je 3 godine nakon isteka jamstvenog roka.

Prodavatelj (tvrtka i sjedište prodavatelja) i datum isporuke robe potrošaču odnosno kupcu, vidljivi su iz originalnog računa, kojeg izdaje prodavatelj kupcu pri kupovini robe.

Ovi se jamstveni uvjeti primjenjuju na robu kupljenu i korištenu u Republici Hrvatskoj.

Ako je roba otpremljena i koristi se u drugim zemljama EU/EFTA-e ("zemlja odredište") i udovoljava tehničkim zahtjevima (npr. napon, frekvencija, vrsta plina itd.) u zemlji odredišta te je prikladna za odgovarajuće uvjete okoliša, primjenjivat će se jamstveni uvjeti države odredišta ako u toj zemlji imamo mrežu servisa korisničke podrške.

Možete ih zatražiti od predstavnika zemlje odredišta.

Ako se roba otprema u zemlje izvan EU / EFTA-e, jamstvo prestaje važiti.

Jamstvo ne utječe na ostala prava koja pripadaju kupcu po drugim pravnim osnovama.

Prilozi jamstvu:

- originalni račun o kupnji proizvoda,
- upute za uporabu,
- popis ovlaštenih serviser.

Kontakt centar BOSCH
Tel: +38733902959

Redovno radno vreme:
Pon-sub: 8:00 – 20:00

Servisi:

Centralni servis:
Sarajevo 71000
HIGH d.o.o.
Gradačaka 29b
Tel: 061/100-905
Tel./Fax: 033/213-513
e-mail: centralniservis@yahoo.com

Banja Luka 78000
SERVIS PRERADOVIĆ
Oplenička 2
Tel.: 065/689-505;
051/280-500
Tel./Fax: 051/280-505

Bijeljina 76300
ELKOS Z.R.
Vojvode Stepe 10/A
Tel: 065/209-009

Brčko 76000
SERVIS RAIN UNIVERZAL
Bračće Čuskića 24
Tel: 065/621-645
Tel.:049/214780

Cazin 77220
UNIVERZAL ELEKTRO OBRT
Generala Izeta Nanića 51A
Tel./Fax: 061/165-677, 037/511-186
Tel.: 037/511-590

Goražde 73000
TEHNIKA d.o.o.
Mravinjac b.b.
Tel.: 061/156-046
Tel./Fax: 038/822-222

Jelah 74264
EURO-ELEKTRO SERVIS
Bračće Kotorića b.b.
Tel.: 061/736-536
Fax: 032/663-653

Livno 80101
EUROLUX
Obrtnička b.b.
Tel.: 063/330-488
Tel./Fax: 034/203-184

Ljubuški 88320
ELEKTRO SERVIS TURUDIĆ
Humac b.b.
Tel.:036/826-550
Mob.:063/426-246

Mostar 88000
TEHNIKA PAM d.o.o.
Akademika Ivana Zovke 10
Tel.: 063/314-994
Tel./Fax: 036/320-644

Posušje 88240
MARKOTA d.o.o.
Hrvatskih žrtava 14
Tel./Fax: 039/681-480
Mob.: 063/326-480

Sanski Most 79260
EL.MEH.SERV.REDŽO
Naselje 17 VKB 30
Tel.: 061/790-438
Tel./Fax: 037/681-269

Sarajevo 71000
PER ASPERA d.o.o.
Zagrebačka 4c
Tel: 033/222-234

Travnik 72270
S.Z.R.ELEKTRA SERVIS
Kulina bana 3
Tel:061/154-585;
061/751-357

Tuzla 75000
D.O.O. EUROLINE
Stupine b7-lamela 2
Tel.: 061/101-717
Tel./Fax: 035/276-228

Zenica 72000
ELEKTRO SERVIS VARDA
Bulevar Kralja Tvrtka 13
Tel./Fax: 032/240-057
Tel:061/177-087

Bileća 89230
SZR MICO
Kralja Petra oslobođioca b.b.
Tel./Fax: 059/370-241
Tel.: 065/904-109

Rogatica 73220
ELEKTROMEHANIKA S.Z.R.
Tržni centar b.b.
Tel.:065/341-135
Fax:058/416-444

Prijamno mesto za male aparate:

Sarajevo 71000
HIGH d.o.o.
Gradačaka 29b
Tel: 061/100-905
Tel./Fax: 033/213-513

BOSNA I HERCEGOVINA

Garantna izjava

Proizvođač garantuje da će proizvod uz normalnu upotrebu pravilno djelovati i to 2 godine od dana izručenja proizvoda kupcu.

Proizvođač se obavezuje da će snositi sve troškove popravka kvara i tehničkih pogrešaka, koje bi mogle nastati pri normalnoj i pravilnoj (u skladu s uputstvima) upotrebi proizvoda u vrijeme trajanja garancije. Svaki takav kvar kupac mora prijaviti najbližem servisu s priložene liste ovlaštenih servisa. Servis će odlučiti hoće li se popravak izvršiti kod kupca ili u servisu.

Uslovi za uvažavanje garancije

Kupac može udovoljiti zahtjevima iz naslova garancije u garancijskom roku prilaganjem originalnog računa, iz kojeg se vidi prodavač i datum kupnje, odnosno isporuke proizvoda.

Proizvođač po naslovu garancije ne garantuje:

- ukoliko kupac nije postupao po priloženim uputstvima za upotrebu proizvoda
- ukoliko je proizvod otvarala osoba koja nema ovlaštenje proizvođača
- ukoliko je kupac neprimjereno postupao s proizvodom

Proizvođač isto tako ne garantuje za kvarove nastale u transportu nakon izručenja proizvoda, za kvarove nastale zbog nepravilne montaže ili nepravilnog održavanja, mehaničke kvarove koje je prouzročio korisnik, za kvarove nastale zbog pre niskog ili pre visokog napona, pomanjkanja vode i za kvarove prouzročene višom silom.

Vrijeme garancije počinje teći od datuma izručenja robe kupcu, što se vidi iz originalnog računa kojeg izdaje prodavač.

Garancijsko vrijeme se produljuje za ono vrijeme kad kupac nije mogao upotrebljavati proizvod zbog servisnog popravka.

Ako u garancijskom roku ovlašteni servis nije popravio proizvod u roku od 45 dana od dana prijave kvara, ili ako se kvar ne može popraviti, proizvod se zamjenjuje novim, ili se kupcu vraća plaćeni iznos.

Vrijeme pružanja servisiranja je 5 godina nakon predaje proizvoda kupcu.

Ovi se jamstveni uvjeti primjenjuju na robu kupljenu i korištenu u Bosni i Hercegovini.

Prodavač (firma i sjedište prodavača) i datum izručenje robe potrošaču odnosno kupcu, vidi se iz originalnog računa, kojeg izdaje prodavač kupcu pri kupovini robe.

Prilozi garancijskom listu:

- originalni račun o kupnji proizvoda
- uputstva za upotrebu
- lista ovlaštenih serviseri

Kontakt centar BOSCH

Tel: +381 (0) 11 35 37 008

Kontakt centar SIEMENS

Tel.: +381 (0) 11 35 37 009

Redovno radno vreme:

Pon-sub: 8:00 – 20:00

Online upit za servisnu intervenciju:

<http://www.bosch-home.rs/online-upit-za-servisnu-intervenciju.html>

Servisi:

Novi Beograd 11070
SPECIJALELEKTRO 1978
Ulica antifašističke borbe
34/priz./lokal 15

Beograd 11030
IGNIS SERVIS
Radnička 57

Beograd 11000
BEO ZOP
Arandelovačka 8

Bor 19210
SERVIS MIKI DAMP
3. oktobar 6

Jagodina 35000
ELEKTRO
Slavke Đurđević B1/3

Kragujevac 34000
HOMEELEKTRO PLUS
Sretenjskog Ustava br.74/lok. br.1

Kraljevo 36000
PAJIĆ ELEKTRO
Jug Bogdanova 50 A

Kruševac 37000
ELGOR
Kralja Petra I 105

Leskovac 16000
FRIGO SERVIS BANDUR
Radnička bb

Loznica 15300
MANOJLOVIĆ
Bosanska 13

Negotin 19300
PN SERVIS
Stefanije Mihajlović 19

Niš 18000
DEKSTER
Vizantijski Bulevar 16

Novi Sad 21000
WHITE FRIEND
Ul.Petra Drapšina 32

Pančevo 26000
ELEKTRIK
Veljka Petrovića 1 lok C3

Paraćin 35250
ELEKTRO
Vidovdanska bb

Pirot 18300
FRIGO SERVIS
Knjaza Miloša bb - Kej

Požega 31210
ELROS
Kralja Petra 16

Smederevo 11300
ALFA FRIGO SERVIS
Ul.Kolarska 159

Subotica 24000
WM SERVIS
Karadorđev put 13

Šabac 15000
SERVIS STANKOVIĆ
Dr. Dunjica 1

Valjevo 14000
AŠKOVIĆ
Ul. Jakova Nenadovića 20

Vrbas 21460
MIKI CERNAK MIKLOŠ
Njegoševa 27

Zaječar 19000
MILENKOVIĆ SERVIS OBOD 2
Kursulina 20

PRAVA POTROŠAČA

Saobraznost

Poštovani potrošači, molimo vas da se pridržavate preporuka proizvođača datim u korisničkim uputstvima u vezi sa transportnim oštećenjima, postavljanjem i/ili ugradnjom, priključenjem na kućne instalacije, pravilnim korišćenjem, redovnim čišćenjem i održavanjem aparata.

Uslovi usaglašenosti odnose se na uređaje kupljene i upotrebljavane u Republici Srbiji.

Zakonska prava potrošača u slučaju nesaobraznosti robe ugovoru su regulisana članom 52. Zakona o zaštiti potrošača.*

U skladu sa članom 53. Zakona o zaštiti potrošača, prodavac je odgovoran za nesaobraznost robe ugovoru koja se pojavi u roku **od 2 (dve) godine** od dana prelaska rizika na potrošača.

U slučaju uočene nesaobraznosti možete da izjavite reklamaciju prodavcu od koga ste kupili robu. Prodavac je dužan da bez odlaganja, a najkasnije u roku od osam dana od dana prijema reklamacije, pisanim ili elektronskim putem odgovori potrošaču na izjavljenu reklamaciju. Odgovor prodavca na reklamaciju potrošača mora da sadrži odluku da li prihvata reklamaciju, izjašnjenje o zahtevu potrošača i konkretan predlog i rok za rešavanje reklamacije. Rok ne može da bude duži od 15 dana, odnosno 30 dana za tehničku robu i nameštaj, od dana podnošenja reklamacije.

Za utvrđivanje i otklanjanje nesaobraznosti u najkraćem mogućem roku prodavcima su na raspolaganju ovlašćeni servisi sa priložene liste.

Uvoznik za Srbiju:

BSH Kućni aparati d.o.o. Beograd
Omladinskih brigada 90E
11070 Novi Beograd

Kontakt centar BOSCH

Tel: +381 (0) 11 35 37 008

Kontakt centar SIEMENS

Tel.: +381 (0) 11 35 37 009

Redovno radno vreme:

Pon-sub: 8:00 – 20:00

* Član 52. Zakona o zaštiti potrošača

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru, potrošač koji je obavestio prodavca o nesaobraznosti, ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač ima pravo da bira da nesaobraznost robe trgovac otkloni opravkom ili zamenom.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana nije moguće, potrošač ima pravo da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili raskid ugovora ako:

- 1) nesaobraznost ne može da se otkloni opravkom ili zamenom uopšte niti u primerenom roku;
- 2) ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako prodavac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku;
- 3) opravka ili zamenom ne može da se sprovede bez značajnijih nepogodnosti za potrošača zbog prirode robe i njene namene;
- 4) otklanjanje nesaobraznosti opravkom ili zamenom predstavlja nesrazmerno opterećenje za prodavca.

Nesrazmerno opterećenje za prodavca u smislu stava 3. tačka 4) ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjeњem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
- 2) značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- 3) da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenu, odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponovna opravka je moguća samo uz izričitu saglasnost potrošača.

Uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje je potrošač nabavio, opravka ili zamenom mora se izvršiti u primerenom roku bez značajnih neudgodnosti za potrošača i uz njegovu saglasnost.

Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, potrošač ima pravo da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni zamenom, odgovarajućim umanjeњem cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, otklanjanje nesaobraznosti moguće je opravkom uz izričitu saglasnost potrošača.

Sve troškove koji su neophodni da bi se roba saobrazila ugovoru, a naročito troškove rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi prodavac.

Za obaveze prodavca prema potrošaču, koje nastanu usled nesaobraznosti robe, prodavac ima pravo da zahteva od proizvođača u lancu nabavke te robe, da mu naknadi ono što je ispunio po osnovu te obaveze.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava iz stava 1. ovog člana ne utiču na pravo potrošača da zahteva od prodavca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti robe, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Centralni servis Crna Gora:

Podgorica 81000
ELEKTRONIKA KOMERC
Oktobarske revolucije 127

Tel./Fax: 020/674 631
Mob.: 069 324 812
e-mail: ekobosch.servis@t-com.me

Servisi

Nikšić 81400
ELEKTRO FRIGO SERVIS VUJIČIĆ d.o.o.
Ul. Vuka Karadžića 9
Tel./Fax: 040/247 420

Bar 85000
ZAGORA d.o.o.
Ul. Tomba bb
Tel: 069/833 433

Podgorica 81000
SZR "MD ELECTRONIC"
Ul. 27. Mart b. b.
Tel: 067/529 990

Bijelo Polje 84000
ELEKTRONIKA KOMERC
Ul. Slobode 17
Tel./Fax: 050/432 575
Mob.: 069 324 812
e-mail: ekobosch.servis@t-com.me

CRNA GORA

PRAVA POTROŠAČA

Saobraznost

Poštovani potrošači, molimo vas da se pridržavate preporuka proizvođača datim u korisničkim uputstvima u vezi sa transportnim oštećenjima, postavljanjem i/ili ugradnjom, priključenjem na kućne instalacije, pravilnim korišćenjem, redovnim čišćenjem i održavanjem aparata.

Zakonska prava potrošača u slučaju nesaobraznosti robe ugovoru su regulisana članom 46. Zakona o zaštiti potrošača.* U skladu sa članom 49. Zakona o zaštiti potrošača, trgovac je odgovoran za nesaobraznost robe ugovoru koja se pojavi u roku **od 2 (dvije) godine** od dana prelaska rizika na potrošača.

U slučaju nesaobraznosti proizvoda ugovoru, potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod. Trgovac je dužan da potrošaču, bez odlaganja, a najkasnije u roku od osam dana od prijema prigovora, odgovori u pisanoj formi, na papiru ili nekom drugom, potrošaču dostupnom, trajnom mediju, sa izjašnjenjem o sadržini zahtjeva iz prigovora i predlogom za njegovo rješavanje.

Uslovi usaglašenosti odnose se na uređaje kupljene i upotrebljavane u Crnoj Gori.

Za utvrđivanje i otklanjanje nesaobraznosti u najkraćem mogućem roku trgovcima su na raspolaganju ovlašćeni servisi sa priložene liste.

Uvoznik za Crnu Goru:
Elektronika Komerc d.o.o.
Ul. Slobode 17
84000 Bijelo Polje
Tel/Fax: 050 432 575
E-mail: elektronikabsh@t-com.me

* Član 46. Zakona o zaštiti potrošača

- (1) Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru, potrošač ima pravo da zahtijeva od trgovca da se nesaobraznost otkloni bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtijeva odgovarajuće umanjeње cijene ili da raskine ugovor uz povraćaj plaćenog iznosa.
- (2) Potrošač ima pravo da bira između zahtjeva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamjenom, osim ako je izabrani zahtjev nemoguć ili ako predstavlja nesrazmjerno opterećenje za trgovca.
- (3) Nesrazmjerno opterećenje iz stava 2 ovog člana postoji ako izabrani zahtjev, u odnosu na alternativni zahtjev, stvara pretjerane troškove za trgovca, uzimajući u obzir:
 - 1) vrijednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
 - 2) značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
 - 3) da li se alternativni zahtjev može ostvariti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.
- (4) Trgovac je dužan da opravku ili zamjenu izvrši u primjerenom roku, ali ne dužem od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje je potrošač nabavio.(5) Troškove neophodne da se roba saobrazi ugovoru (troškovi rada, materijala, preuzimanja, isporuke i dr.) plaća trgovac.
- (6) Potrošač ima pravo da zahtijeva umanjeње cijene ili raskid ugovora uz povraćaj plaćenog iznosa, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u roku iz stava 4 ovog člana ili ako opravka ili zamjena nije moguća bez značajnijih neugodnosti za potrošača.
- (7) Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna. Prava iz stava 1 ovog člana ne utiču na pravo potrošača da zahtijeva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Podaci o proizvodu i datumu prodaje nalaze se na poslednjoj strani uputstva.

Централен сервис Македонија:

Скопје 1000

ГОРЕНЕЦ

Јане Сандански 67 лок.3

Тел: 02/2454-600

Факс: 02/2454-600

Моб: 070/233-689

e-mail: gorenec@yahoo.com

davor.popovski@gorenec.mk

Сервиси - Македонија:

Битола 7000

ЕНЕРГОПРОМ

15ти Корпус бр.26

Тел: 047/225-105

Моб: 078/225-145

e-mail: energoprom@t-home.mk

Делчево 2320

ТРИ- М

Кирил и Методиј 21

Тел: 033/412- 607

Моб: 070/213- 385

e-mail: ovicanikolic87@gmail.com

Гевгелија 1480

ИЦЕ Т.П.

Деко Ковачев 11

Тел: 034/211-859

Моб: 070/218-674

e-mail: frinkos@yahoo.com

Гостивар 1230

КОНТИ

ЈНА 152

Моб: 070/215-685; 075/215-685

e-mail: srvskonti@hotmail.com

Кавадарци 1430

СЛОМАК

Шипка 6.б.

Тел: 043/412-626

Моб: 070/553-584 ; 078/207-423

e-mail: servisslomak@yahoo.com

Кичево 6500

СИМЕНС

Гоце Делчев 86

Тел: 045/222-377

Моб: 070/223-404

Куманово 6250

ФЕЛИКС-ТИМ

Ул. 11 бр.10

Моб: 070/935-200; 070/258-933

e-mail: macerifer@yahoo.com

Охрид 6000

ТЕРМОФРИЗ

Славеј Планина 97

Тел: 046/261-136

Моб: 070/212-526

e-mail: termofriz_oh@yahoo.com

Прилеп 7500

ЛАДЕНЬЕ

Егејска 3

Тел: 048/418-787

Моб: 075/259-169; 075/307-547

e-mail: anco.colakoski@yahoo.com

Ресен 7310

ЕЛГО -Н

29 Ноември 124

Тел: 047/454 -072

Моб: 078/232- 540

e-mail: goran_elgo_n@hotmail.com

Скопје 1000

ГОРЕНЕЦ

Јане Сандански 67, лок.3

Тел: 02/2454 600

Моб: 070/233-689

e-mail: gorenec@yahoo.com

davor.popovski@gorenec.mk

Скопје 1000

Сервис БАЛША

2 ра Мак. бригада 80, лок 12

Тел: 02/2614-753

Моб: 070/220-754; 075/220-754

e-mail: servis.balsha@yahoo.com

Штип 2000

ДУРЕ-ВАТ

Зграда Кубус 6.б.

Моб: 070/210-339

e-mail: trink@gmail.com

Струмица 2400

ТЕХНИК СЕРВИС

Гоце Делчев 104

Тел: 034/331-995

Моб: 070/253-252; 078/253-277

e-mail: janevlupco@gmail.com

Тетово 1200

ЕЛЕКТРОБОЈАН

Горна чаршија 10

Тел: 044/334-660

Моб: 078/453-588; 070/739-252

e-mail: elektrobojan@hotmail.com

Велес 1400

БОШКОВ ИНЖЕНЕРИНГ

Коле Неделковски 21

Тел: 043/224-471

Моб: 070/216-217

e-mail: gboskov@t.mk

MAKEDONIJA

Гарантна изјава

Производителот во договор со увозникот, кој може да се идентификува на декларацијата, дава гаранција, дека производот при правилна употреба нормално ќе работи и поради тоа дава гаранција на производот од 2 години од денот на продавање.

Производителот се обврзува дека ќе ги сноси сите трошоци за поправка и за техничките грешки на апаратот, кои би можеле да настанат кај нормално и правилно (во согласност со упатствата) користење на производот во време траење на гаранцијата. Секој таков дефект купецот може да го пријави кај најблискиот сервис кој се наоѓа во приложената листа на овластени сервисери. Сервисот одлучува дали поправката ќе ја изврши кој купецот или во сервисот.

Услови за важење на гаранцијата.

Купецот може да бара поправка на апаратот во гарантен рок со давање на увид на оригиналната сметка, на кој е видлив продавачот и датумот на продажба.

Производителот не дава гаранција:

- доколку купецот не постапувал по приложеното упатство за користење на производот
- доколку производот го отворала особа која не е овластена за тоа
- доколку купецот неправилно ракувал со производот

Производителот исто така не гарантира за дефекти кои настанале при транспорт после добивање на производот, за дефекти кои настанале поради неправилна монтажа или неправилно одржување, механички дефекти предизвикани од сопственикот, за дефекти настанати од превисок или пренизок напон, поради недостиг на вода и за дефекти предизвикани од виша сила.

Времето на гаранцијата почнува да важи од денот на предавањето на апаратот на купецот што се гледа од оригиналната сметка што ја издава продавачот.

Времето на траење на гаранција се продолжува за тоа време за кое купецот не можел да ја користи поради сервисирање на апаратот.

Доколку во гарантниот рок овластениот сервис не го поправил производот во рок од 30 дена од денот на пријавување на дефектот или ако дефектот не може да се поправи, производот се заменува со нов или на купецот се враќа сумата на апаратот кој ја платил.

Сервисирањето е достапно во период од 5 години од доставувањето на производите до купувачот.

Потрошувачот ги има законските права кои ги предвидува законодавството на Р. Македонија, кои ги регулираат продажбата на производи и при тоа не се загрозени правата со оваа гаранција.

Овие гарантни услови се однесуваат на апарати (производи, стоки) купени и користени во Македонија.

Увозник (фирма и адреса) видлив е на декларацијата-етикета. Датумот на продажба на апаратот на купецот видлив е од оригиналната сметка, која се издава на купецот при продажбата на производот.

Прилози на гарантниот лист:

- оригинална сметка за продажба на производот
- упатство за употреба
- список на овластени сервисери

Servisi:

Tirana

ELEKTRO-SERVIS sh.p.k

Rr. Shkelqim Fusha,

Pallati "Matrix Konstruksion", Kati 0 dhe +1

Tirana-Albania

Tel.: +355 4 227 8131

Tel./Fax: +355 4 227 8130

Mobile: +355684075937

e-mail: info@elektro-servis.com

Tirana

XPert sh.p.k

Rruga Kasem Shima, Kodi postar-1050

Prane Ures Mezezit

Tel : +355 4 480 6061 & +355 4 227 4941

Fax : +355 4 227 0448

Cel: +355 069 60 45555

e-mail: info@xpert.com.al

Tirana

XPert sh.p.k

(Pranim/dorezim produkte te vogla)

Rruga e barrikadave, Nr 222

Tel : +355 4 480 6061 & +355 4 227 4941

Cel: +355 0676048168

e-mail: info@xpert.com.al

ALBANIA

Deklaratë garancie

Prodhuesi garanton se gjatë përdorimit në mënyrë të drejtë produkti do të funksionojë në regull, për një periudhë prej dy vjet nga dita e blerjes së produktit.

Prodhuesi merr obligimin se do ti bartë të gjitha shpenzimet për mënjanimin e defekteve dhe mangësive teknike që do të paraqiteshin gjatë përdorimit normal dhe të drejtë (në përputhje me udhëzimin) të produktit gjatë periudhës sa vlen garanca. Defektet e këtilla blerësi duhet patjetër ti paraqesë në servisin më të afërt sipas listës së paraqitur të serviseve të autorizuara. Servisi vendos nëse shërbimin do ta bëjë në adresë apo në servis.

Kushtet e garancisë

Blerësi i realizon të drejtat e deklaratës së garancës në afatin e garantuar me paraqitjen e këtyre dokumentave origjinale: të faturëa së shitjes nga e cila shihet emri i shitësit, data e shitjes dhe modeli i paisjes, dhe fletës së garancisë.

Prodhuesi nuk e pranon garancinë nëse:

- blerësi nuk u është përmbytur udhëzimeve të paraqitura, gjatë përdorimit të produktit
- produktin e ka regulluar ose ka ndëhyrë një person i paautorizuar nga prodhuesi
- blerësi e ka përdorur produktin në mënyrë jo të drejtë.

Prodhuesi, gjithashtu, nuk garanton për defektin e shkaktuar gjatë transportit, pas dorëzimit të produktit, për defektet e shkaktuara nga montimi jo i drejtë apo mirmbajtja jo e drejtë e produktit, për defektet mekanike që do ti bëjë blerësi, për defektet që do të paraqiten për shkak të tensionit të ulët apo të lartë, mungesës së ujit, për defekte të shkaktuara nga ndonjë fuqi mbinatyrore.

Afati i garancisë fillon nga data e dorëzimit të produktit, që shihet nga fatura origjinale e shitjes të cilën e jep prodhuesi.

Afati i garancisë zgjatet për aq kohë sa blerësi nuk e ka përdorur produktin për kohën e riparimit.

Nëse në afatin e garantuar prej 45 ditësh servisi i autorizuar nuk e riparoi produktin nga dita e paraqitjes së defektit, ose nëse defekti nuk mund të riparohet, produkti do të zëvendësohet me të ri, ose blerësit do ti kthehet shuma e paguar.

Ofrimi i shërbimeve do të jetë i disponueshëm për 5 vite pas dorëzimit të mallrave të blerësi.

Këto terma dhe kushte të garancisë aplikohen për pajisjet (produktet, mallrat) e blera dhe të operuara brenda shtetit.

Prodhuesi (firma dhe selia e prodhuesit) dhe data e dorëzimit të mallit shpenzuesit apo blerësit, shifet në faturën origjinale të shitjes të cilën ia jep shitësi blerësit të mallit.

Fletë garancia duhet të përmbajë:

- Faturën origjinale të shitjes së produktit
- Manualin e përdorimit
- Listën e serviseve të autorizuara

Servisi Gjeneral:

Ferizaj 70000

SERVICE - GENERAL SH.P.K.
rr. Magjistralja Ferizaj Prishtine

Tel.:00383(0)290 330 723

Tel:0038349944396

e-mail: servicegeneral527@gmail.com

Servis:

Gjakove 50000

DPZ.VIJONI

Rruga Tirana Nr 21

Mob.:00383(0)44/187-952

Mob.:00383(0)44/148-108

Gjilane 60000

SERVICE - GENERAL SH.P.K.

Rruga e Presheves nr/112

Mob.:0038349944377

Prishtina 10000

ELEKTRO-SERVIS KOSOVA SH.P.K

z.industriale Prishtine pn

Tel.: 0038338715557

Mob.: 0038345900153

e-mail: miri@elektroservis-ks.com

Prishtina 10000

Fatmir Aliu

Dardania SU 3/2 Llamela A

Mob.:00383(0)44/442816

Ferizaj 70000

SERVICE - GENERAL SH.P.K.

rr. magj Ferizaj-Prishtinë

tel 00381290330723

mob 0037744172309

e-mail: servicegeneral527@gmail.com

Pika e servsit per aparate te vogla:

Prishtina 10000

SERVICE - GENERAL SH.P.K.

rr. Bill Clinton b.b.

Mob.: 0038344442816

Deklaratë garancie

Prodhuesi garanton se gjatë përdorimit në mënyrë të drejtë produkti do të funksionojë në rregull, për një periudhë prej dy vjet nga dita e blerjes së produktit.

Prodhuesi merr obligimin se do ti bartë të gjitha shpenzimet për mënjanimin e defekteve

dhe mangësive teknike që do të paraqiteshin gjatë përdorimit normal dhe të drejtë (në përputhje me udhëzimin) të produktit gjatë periudhës sa vlen garanca. Defektet e këtilla blerësi duhet patjetër ti paraqesë në servisin më të afërt sipas listës së paraqitur të serviseve të autorizuar. Servisi vendos nëse shërbimin do ta bëjë në adresë apo në servis.

Kushtet e garancisë

Blerësi i realizon të drejtat e deklaratës së garancisë në afatin e garantuar me paraqitjen e këtyre dokumentave origjinale: të faturës së shitjes nga e cila shihet emri i shitësit, data e shitjes dhe modeli i paisjes, dhe fletës së garancisë.

Prodhuesi nuk e pranon garancinë nëse:

- blerësi nuk u është përmbytur udhëzimeve të paraqitura, gjatë përdorimit të produktit
- produktin e ka rregulluar ose ka ndëhyrë një person i paautorizuar nga prodhuesi
- blerësi e ka përdorur produktin në mënyrë jo të drejtë.

Prodhuesi, gjithashtu, nuk garanton për defektin e shkaktuar gjatë transportit, pas dorëzimit të produktit, për defektet e shkaktuara nga montimi jo i drejtë apo mirëmbajtja jo e drejtë e produktit, për defektet mekanike që do ti bëjë blerësi, për defektet që do të paraqiten për shkak të tensionit të ulët apo të lartë, mungesës së ujit, për defekte të shkaktuara nga ndonjë fuqi mbinatyrore.

Afati i garancisë fillon nga data e dorëzimit të produktit, që shihet nga fatura origjinale e shitjes të cilën e jep prodhuesi.

Afati i garancisë zgjatet për aq kohë sa blerësi nuk e ka përdorur produktin për kohën e riparimit.

Nëse në afatin e garantuar prej 45 ditësh servisi i autorizuar nuk e riparon produktin nga dita e paraqitjes së defektit, ose nëse defekti nuk mund të riparohet, produkti do të zëvendësohet me të ri, ose blerësit do ti kthehet shuma e paguar.

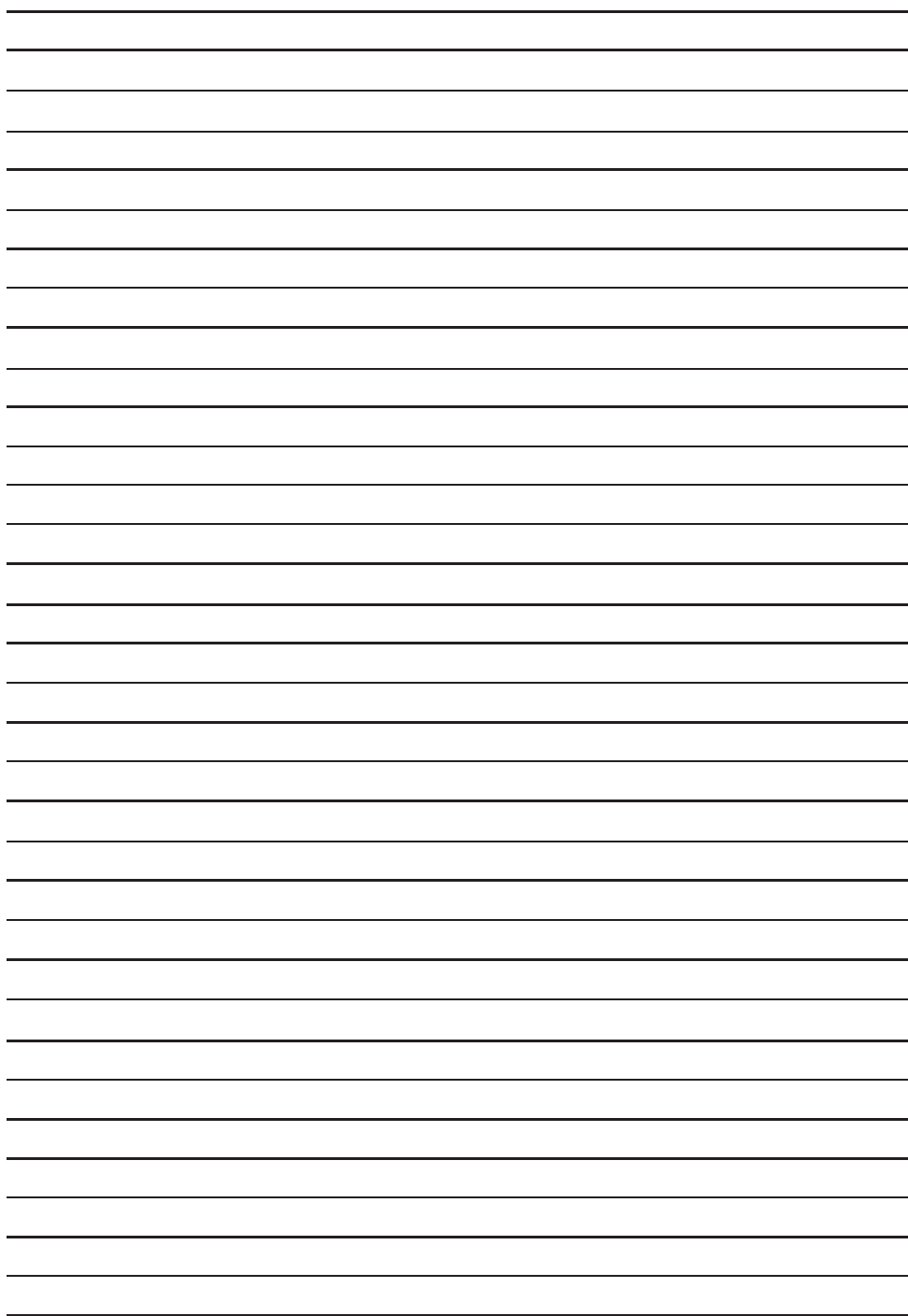
Ofrimi i shërbimeve do të jetë i disponueshëm për 5 vite pas dorëzimit të mallrave të blerësi.

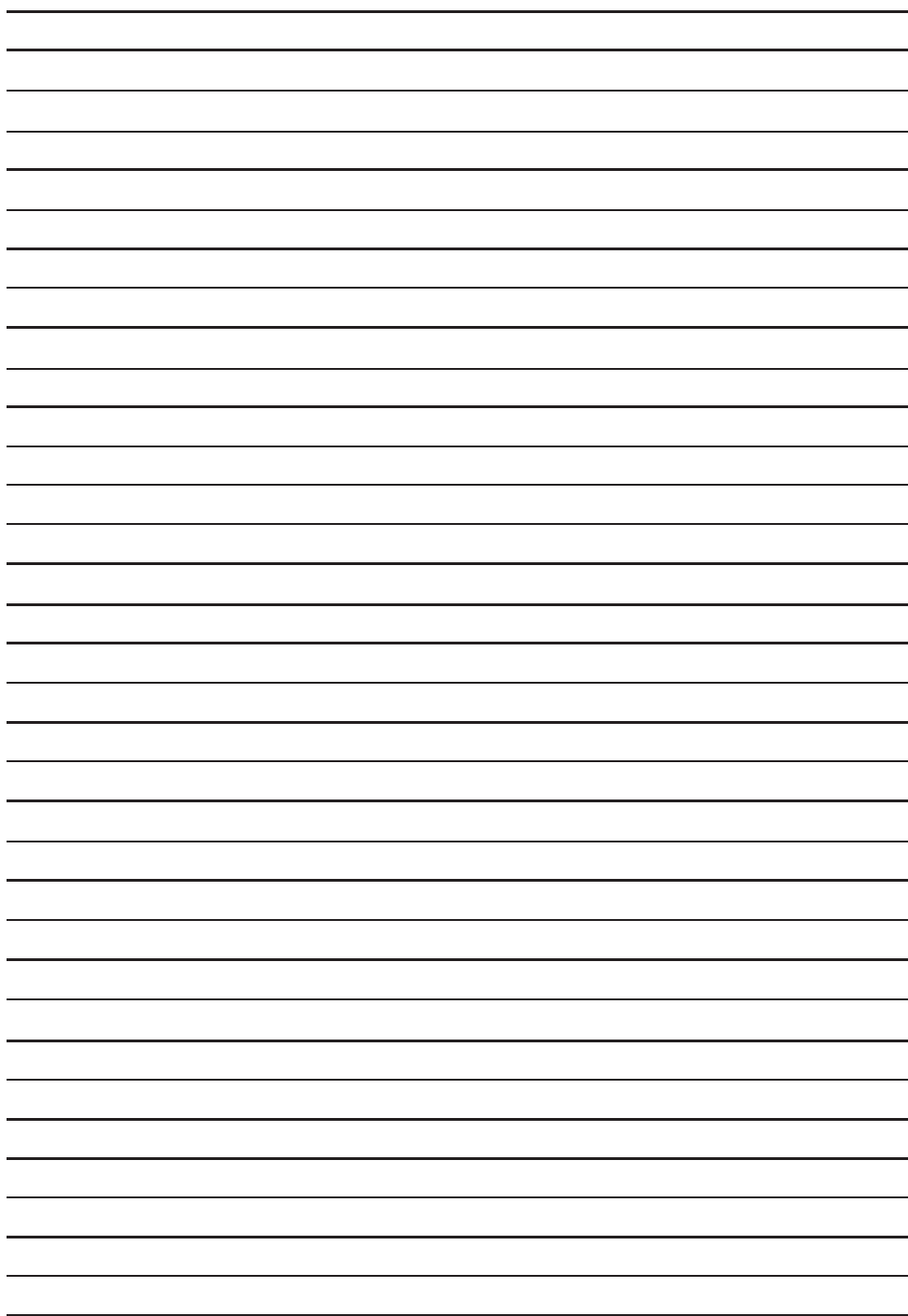
Këto terma dhe kushte të garancisë aplikohen për pajisjet (produktet, mallrat) e blera dhe të operuara brenda shtetit.

Prodhuesi (firma dhe selia e prodhuesit) dhe data e dorëzimit të mallit shpenzuesit apo blerësit, shihet në faturën origjinale të shitjes të cilën ia jep shitësi blerësit të mallit.

Fletë garancia duhet të përmbajë:

- Faturën origjinale të shitjes së produktit
- Manualin e përdorimit
- Listën e serviseve të autorizuar





Dajalec garancije:
Davatelj jamstva:
Издавач на гаранцијата:
Dhanës i garancës:

BSH Hišni aparati d.o.o. Nazarje

Savinjska c. 30, 3331 Nazarje, Slovenija
Kontakt:
Litostrojska 48, 1000 Ljubjana, Slovenija
Klicni center BOSCH
Tel: 01/583 07 00
Klicni center SIEMENS
Tel: 01/583 07 01
Klicni center NEFF
Tel: 01/583 07 02

BSH kućanski uređaji d.o.o.

Ulica grada Vukovara 269F, 10000 Zagreb
Bosch Servisni pozivni centar
01 / 5520 - 888
Siemens Servisni pozivni centar
01 / 5520 - 999
Neff Servisni pozivni centar
01 / 5999 - 140

Št. garancijskega lista:
Br. jamstvenog lista:
Br. garantnog lista:
Бр. на гарантниот лист:
Nr. i fletë garancës:

Uvoznik za Srbiju:

BSH Kućni aparati d.o.o. Beograd

Omladinskih brigada 90E
11070 Novi Beograd
Kontakt centar BOSCH, tel.: +381 (0) 11 35 37 008
Kontakt centar SIEMENS, tel.: +381 (0) 11 35 37 009

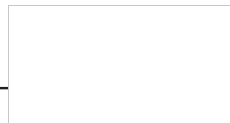


SR - Izjave o usklađenosti nalaze se na: www.bosch-home.rs/certifikati.html

Proizvod:
Производ: **BGC05AAA1**
Prodhimi:

Datum izročitve blaga:
Datum predaje:
Datum prodaje:
Датум на продажва:
Prodhimi:

Žig in podpis prodajalca:
Žig i potpis prodavatelja:
Pečat i potpis prodavca:
Печат и потпис на продавачот:
Vula dhe nënshkrimi i shitësit:



Q4ASI1502